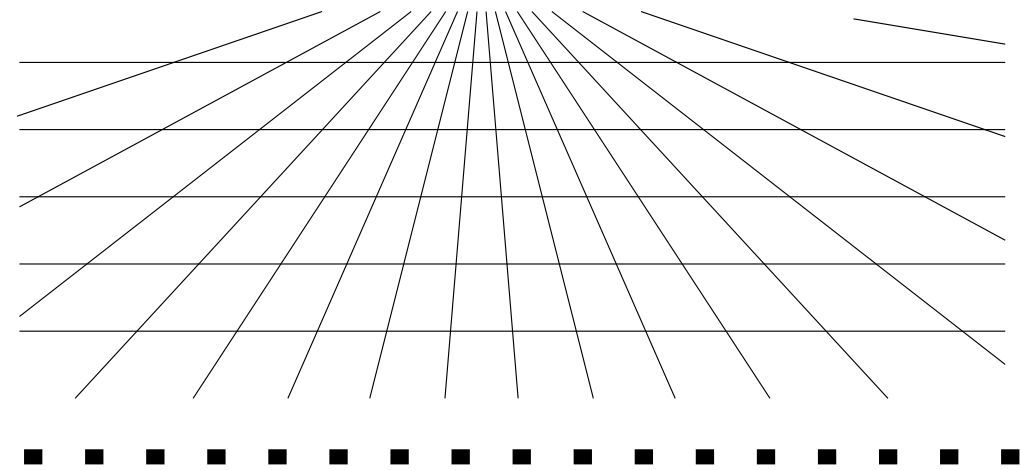


PROFESSIONAL STEREO AMPLIFIER

INSTRUCTION MANUAL



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN		450W	600W	750W	900W	1500W
MODO ESTEREO (Ambos canales conducidos) 20Hz~20KHz	2 Ohmios	375	480	675	800	1400
	4 Ohmios	225	300	375	450	750
	8 Ohmios	105	205	255	310	575
Modo mono derivado 20Hz~20kHz	8 Ohmios	420	560	860	900	1500
	4 Ohmios	650	800	1200	1400	2500

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS		450W	600W	750W	900W	1500W
SEBIB. DE ENTRADA		1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+4dBu)
IMPEDANCI ADE ENT.		10KΩ Sin corregir 20KΩ Corregida				
RESPUEST ADE FRECUENCIA (a 10dB bajo la salida de potencia corregida)		25Hz~25KHz +0/-1dB -3dB puntos: 5Hz~50KHz				
GANANCIA DEVOLTAJE		30dB	30dB	32dB	32dB	34dB
DISTORTION (SMPTE-1M)		<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%
Proporcoión S/N		100dB	100dB	100dB	100dB	100dB

ESPECIFICACIONES GENERALES		450W	600W	750W	900W	1500W
PROTECCIONES		Proteccion completa para cortocircuito, circuito abierto,termica, ultrasonica y RF, estable en cargas reactivas o desemparejadas, encendido y apagado, silencio y palanca probada.				
CONTROLES		Frontal: InterruptorAC 40, detectael control de nivel de entrada de cada canal. Posterior: Selector estereo/paralelo/ derivado, Selectorde filtro de 30Hz, selector encendido/ apagado.				
INDICADORES		SIGNAL: 2 LED verdes CLIP: 2 LED rojos POWER: 1 LED verde				
CONECTORES		ENTRADA: XLR de correccion activa y 1/4"(6.3mm) TRS SALIDA: puestos de enlace protegidos.				
FUENTE DEALIM.		Disponible para 110-120V o 220~240VAC 50/60Hz				
DIMENSIONES		483×400×88.8mm(X×Y×Z)				
PESO		13kg	13.6kg	15kg	15.6kg	19kg

SAFETY RELATED SYMBOLS



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



Hazardous Live Terminal

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

WARNING

• Power Supply

Ensure that the mains source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

• External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

• Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed.

Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

• Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only

the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

• Protective Ground

Before turning the product ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Likewise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

• Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source.

Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions

Follow all instructions

Keep these instructions. Do not discard.

Heed all warnings.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

• Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC outlet seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

• Cleaning

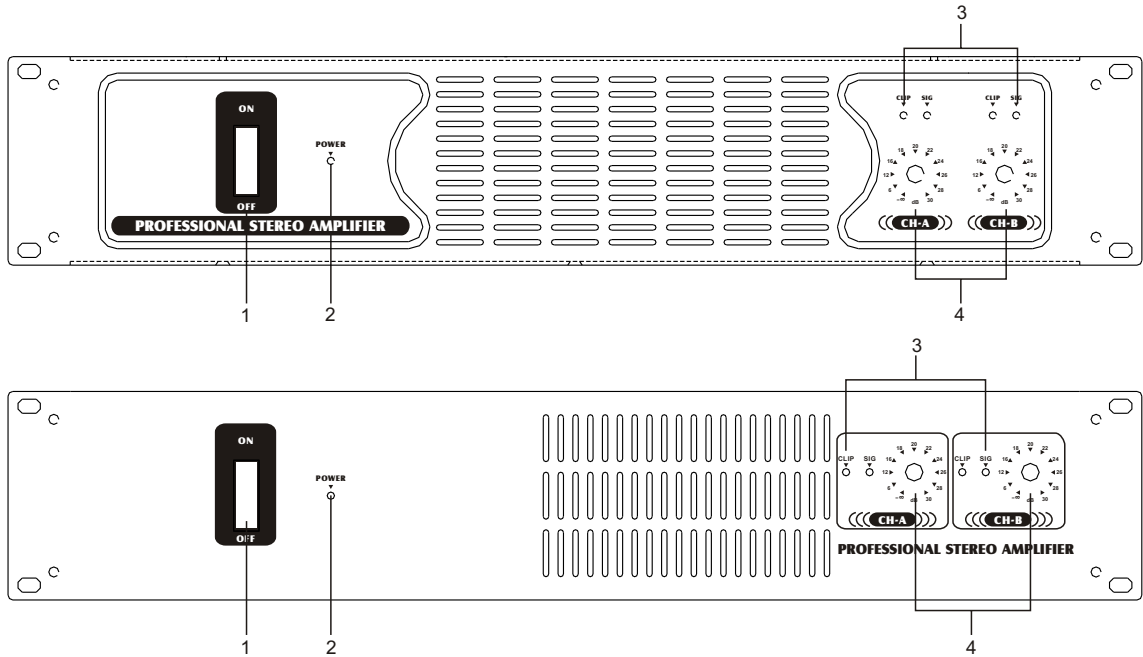
When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol. For safety, keep product clean and free from dust.

• Servicing

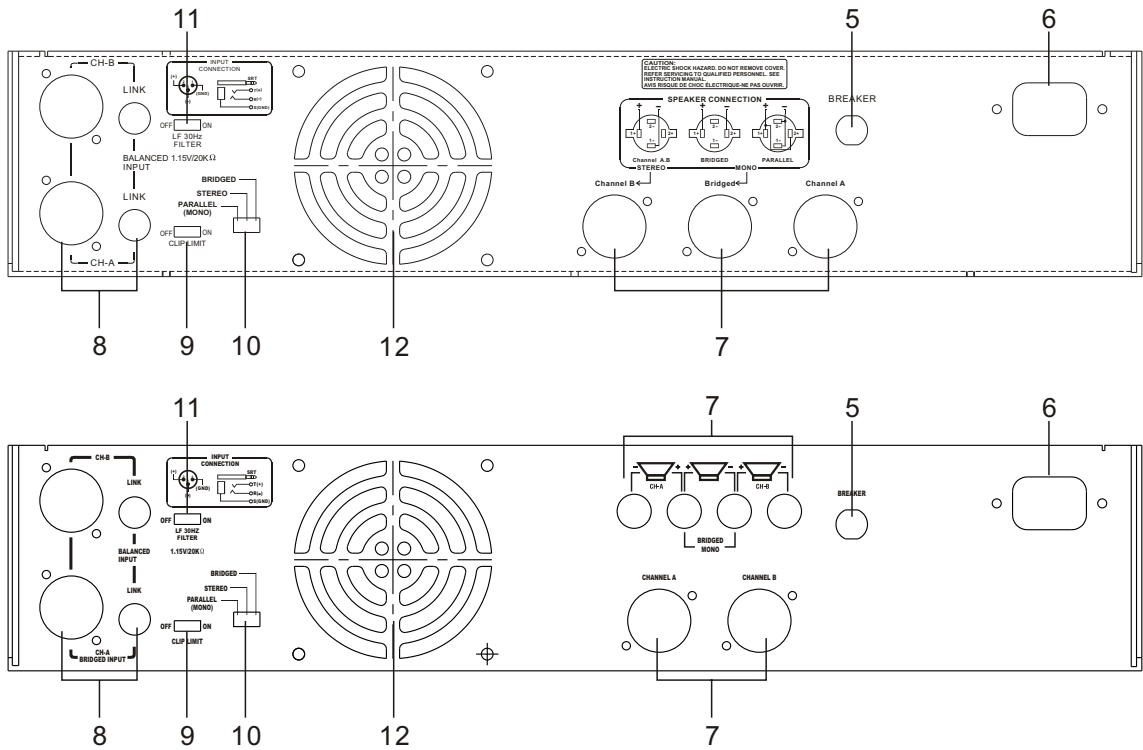
Refer all servicing to qualified service personnel only. Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

FRONT PANEL CONTROLS



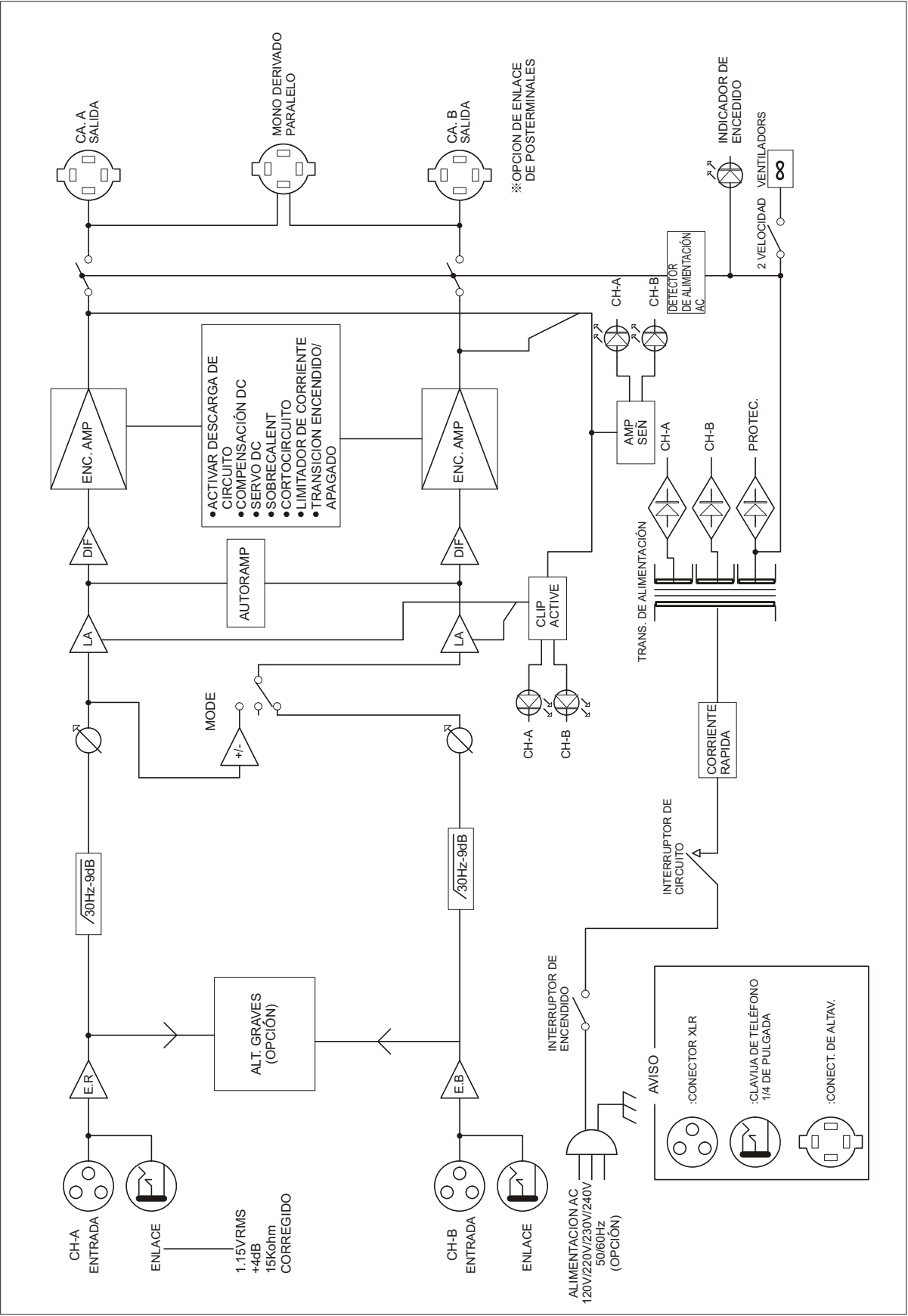
- 1. **Mains switch**
This switch powers up and powers down the amplifier by cutting off both phases.
- 2. **Power switch LED**
To turn on the amplifier "on" or "off", push the upper or lower switch button.
- 3. **clip LED**
The clip indicator on each channel illuminates when distortion reaches or exceeds approximately at 0.5%, indicating that Amplifier is being driven by excessively high out then you had better adjust level control.
- 4. **Channel volume A,B**
Channel volume A, B is for adjusting output signal you had better adjust them properly so not to turn distortion lamp on.

REAR PANEL CONTROLS

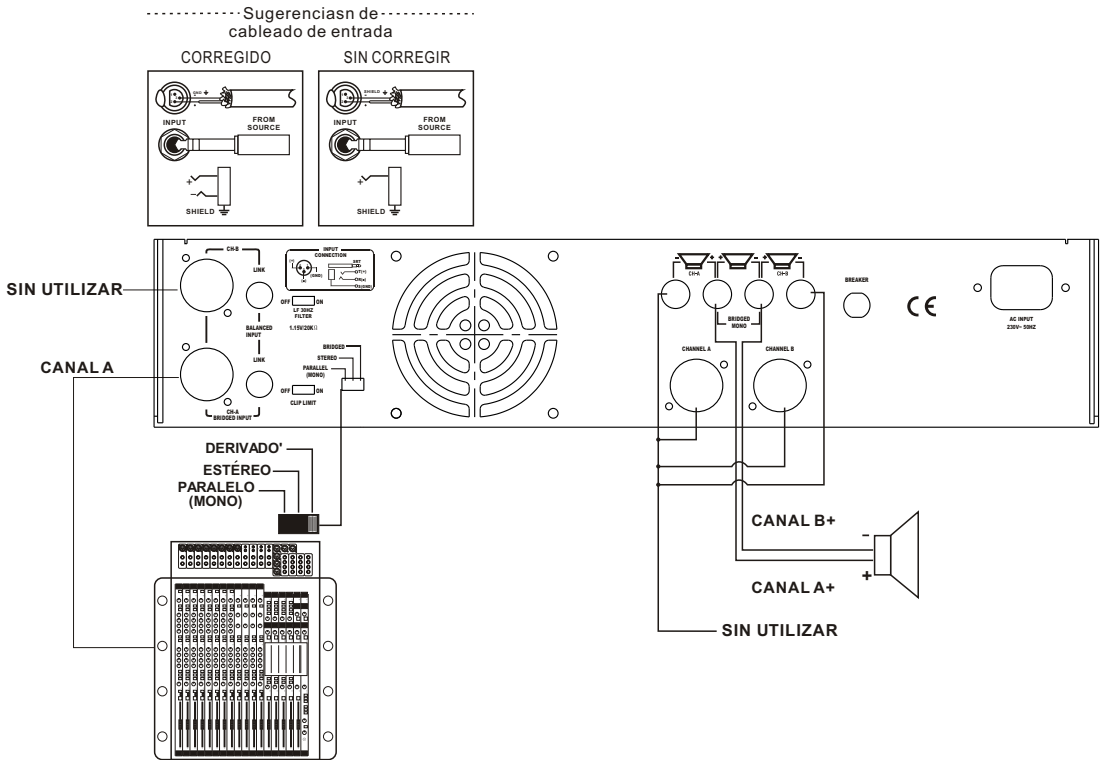
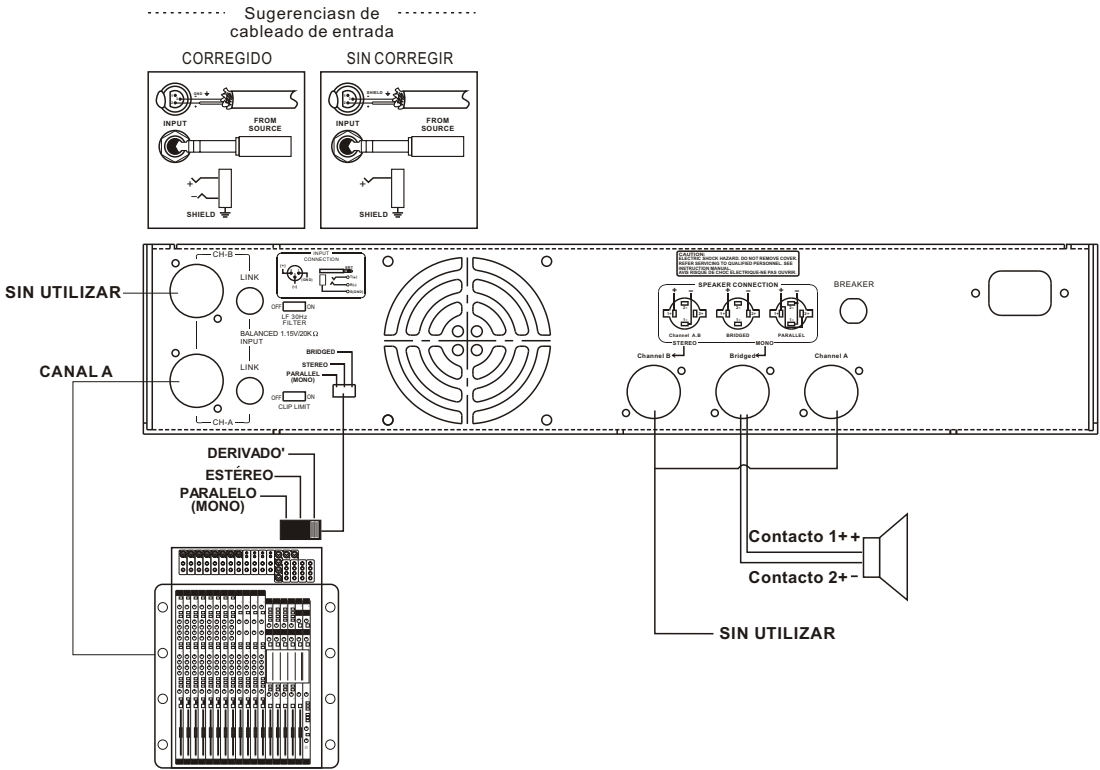


- 5. **Press to reset**
This is bimetallic breaker for protection of amplifier in replacement of fuse.
 - 6. **Power cord**
Use this power cord to connect the amplifier to the mains supply.
 - 7. **Out connector**
Out connector is speak on jack. Be careful to connect out connector so as not to occur problem.
- ※Option: Binding postterminals.

DIAGRAMA DE BLOQUE



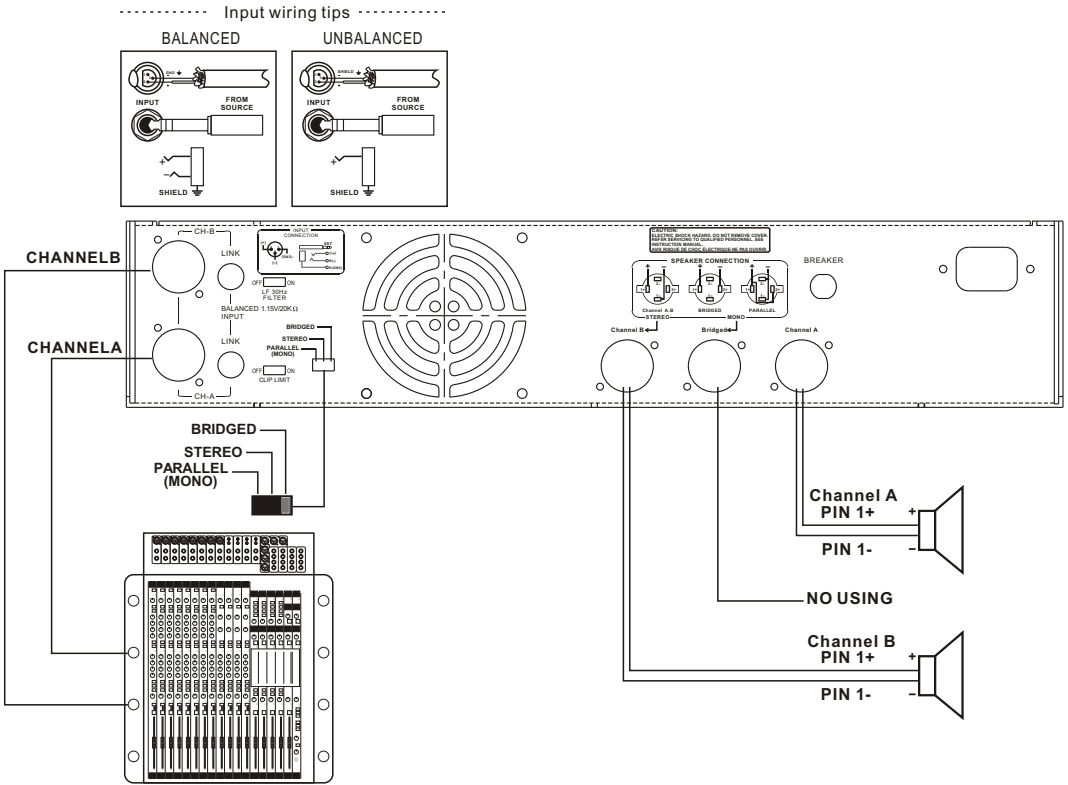
- Conexión del modo de mono derivado
El modo de mono derivado está indicado para conducir cargas con una impedancia total igual o superior a 4 ohmios. Para configurar el amplificador en el modo derivado, apague el aparato y deslice el interruptor estéreo-mono hacia la derecha. Ambas salidas recibirán la señal del canal "A" con la salida del canal "B". Mantenga el control de nivel del canal "B" completamente bajado (en sentido a las agujas del reloj).

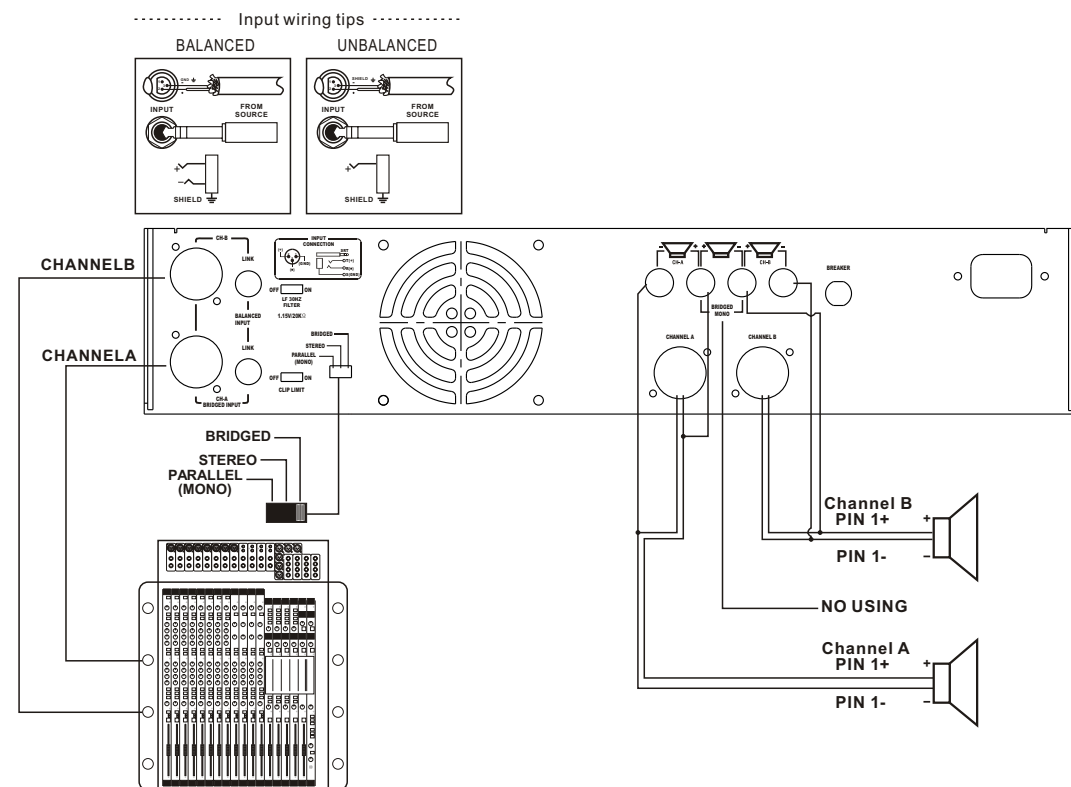


- 8. **Balanced XLR, phone inputs**
Normal input level is 1.15V 15K Ω Balanced with ch A,B XLR and 1/4" phone jack input terminal, for the extension to another Amplifier, connect link jack to another amplifier input jack.
- 9. **Clip limit switch on/off**
- 10. **Mode selector**
AP series amplifier have three mode selectors. • Stereo stereo(two-channel) operation the input of channel "A" feeds the Output of the same channel "A" as does the input if channel "B".
- **Bridged mono switch**
bridged mono switch is intended for driving loads with a total impedance of 4 ohms or greater connect ch "A+" connector to spk "+" terminal and ch "B+" connector to spk "-" terminal it can be bridged with the chanel 1 output do not use ch "B".
- **Parallel mono**
parallel mono mode is intended for driving loads with a net impedance less than 4 ohms. Connect ch "A+" connector to Spk "+" terminal, ch "B+" connector to spk "-" terminal. Do not use ch "B".
- ※ Do not operate amplifier while loading mode switch should be selected before power "on" to the amplifier.
- 11. **LF filter(30Hz)**
Some large subsonic frequencies are present in the input signal these can damage loud speakers by over loading or over heating then to prevent this from happening place an appropriate low-pass filter on the input.
- 12. **Fan**
Continuously variable speed fan front to back air flow.

- INSTALLATION**
- **MOUNTING**
Amplifier racking size for PSA-3000 series are designed standard 19" rack mounting as well as "stack" mounting without a cabinet please pay close attention to the cooling requirements.
 - **COOLING**
Never block the air vents in the sides and front of the amplifier if the load seen by amplifier is less than 4 ohms and the Amplifier is being run at high output levels, you should augment the amplifier's air flow with a rack cooling sys.

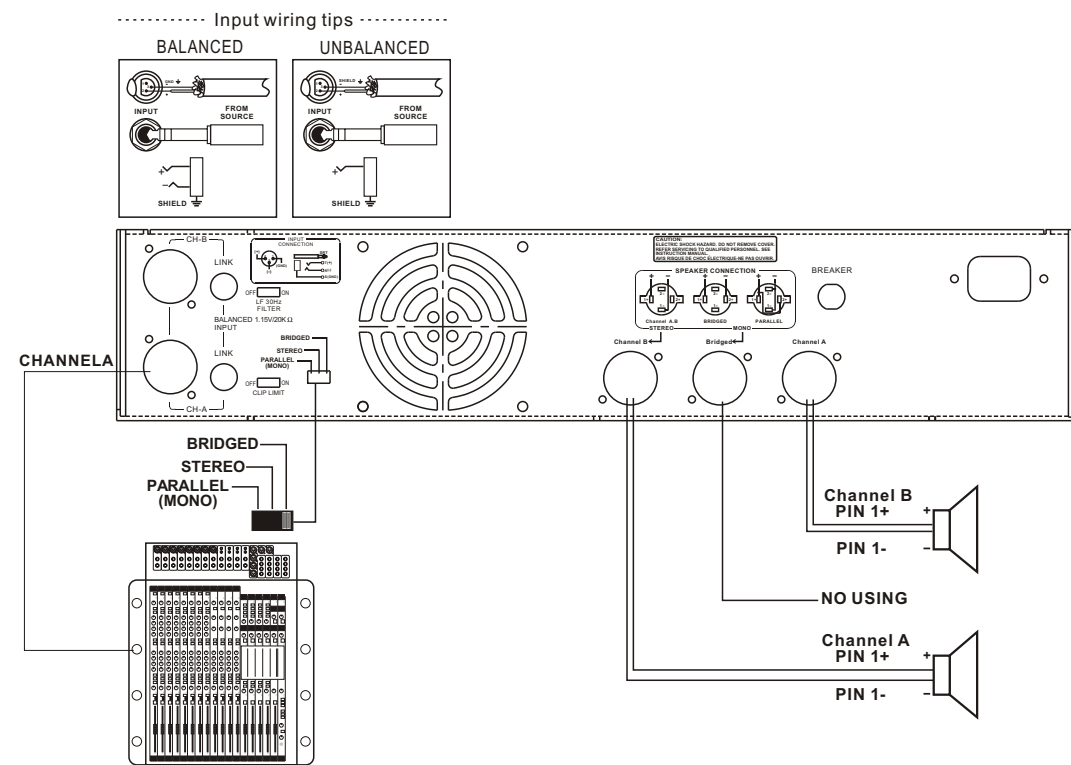
- CONNECTION**
- Wiring the following instructions describe the most common ways to install your amplifier into a sound system.
1. First, turn off power switch before connection.
 2. Refer to wiring diagram for spk connection.
 3. PSA-3000 series amplifier maybe operated in one of three modes (stereo, bridged-mono, and parallel mono).
 4. Jeil assumes no liability for damaged loads resulting from careless amplifier use or deliberate over powering.
- **How to connect stereo (two-channel) mode**
To put the amplifier into stereo mode, first turn the amplifier off, then slide the stereo-mono switch to the center position, and properly connect the output wiring as shown.





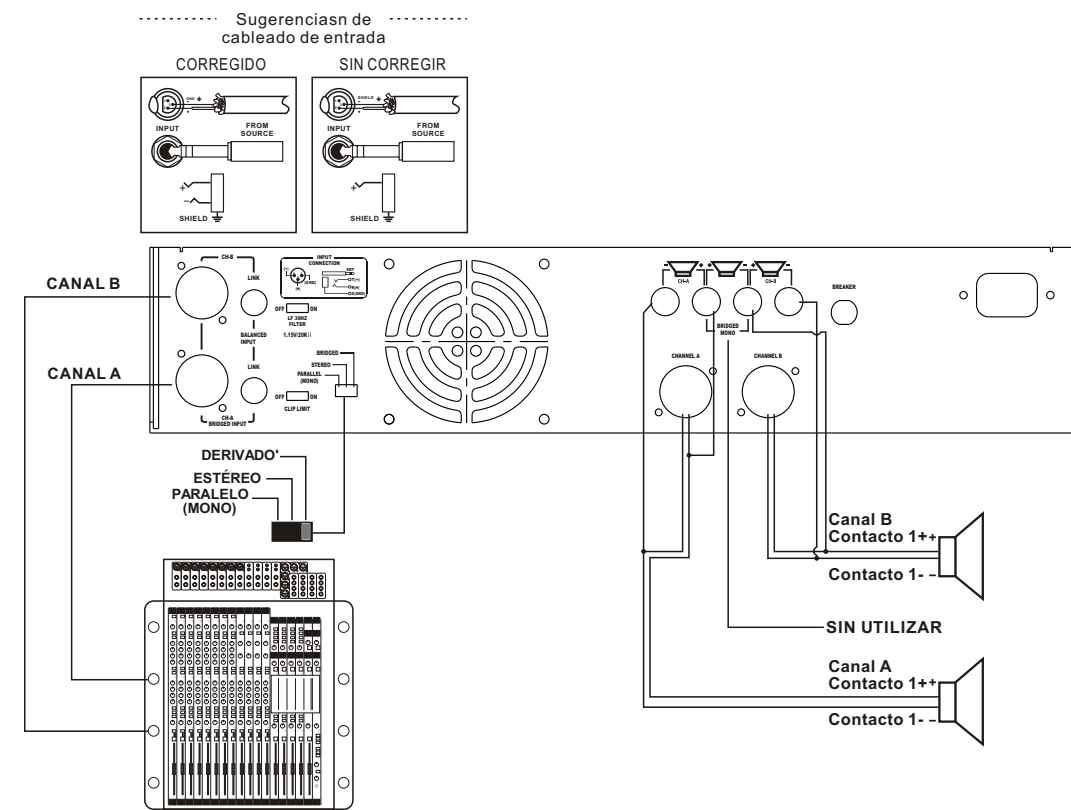
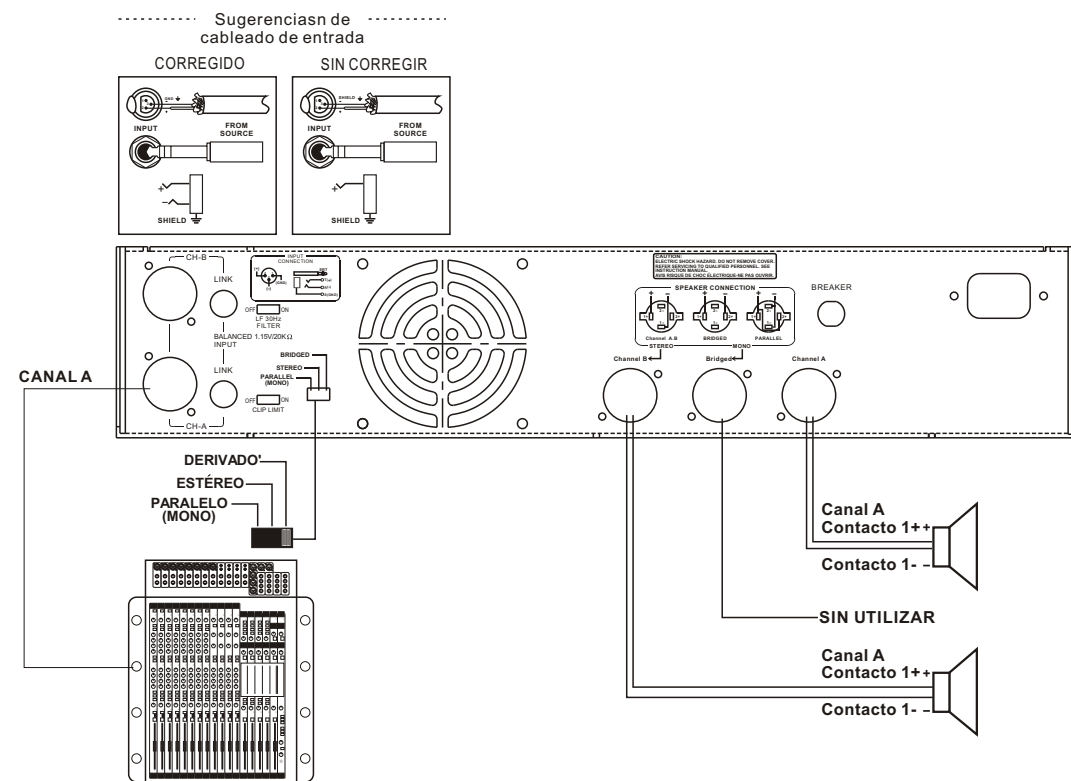
• How to connect parallel mono mode

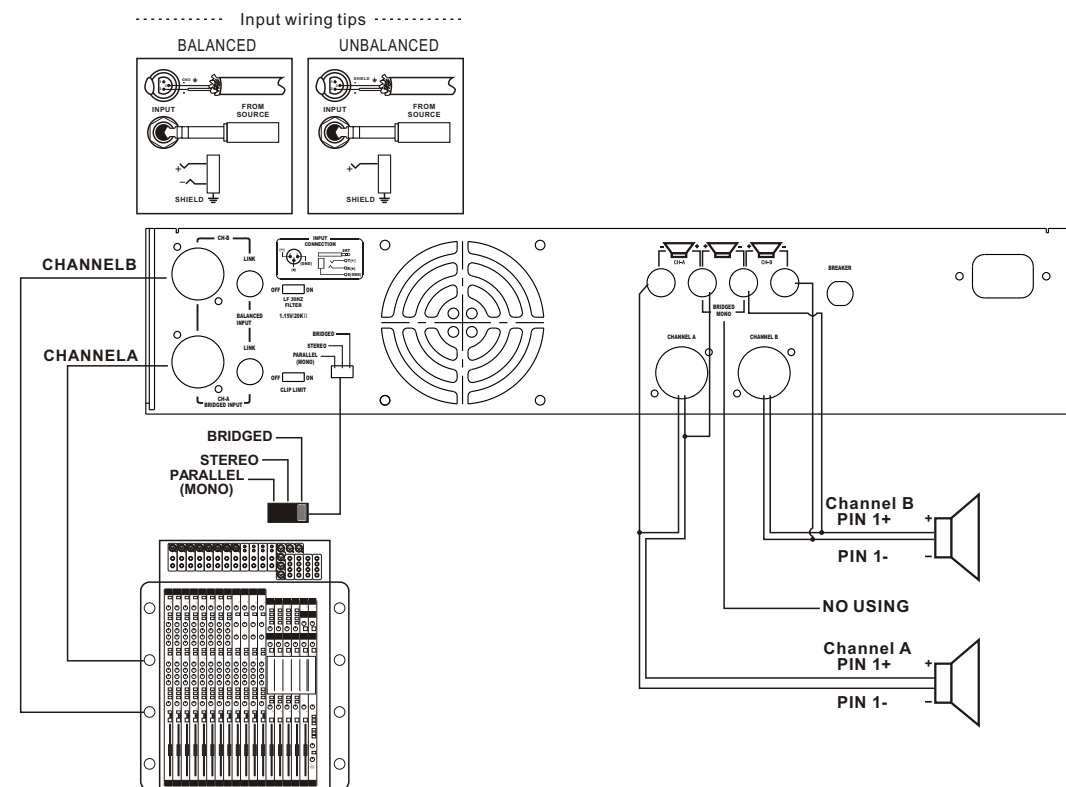
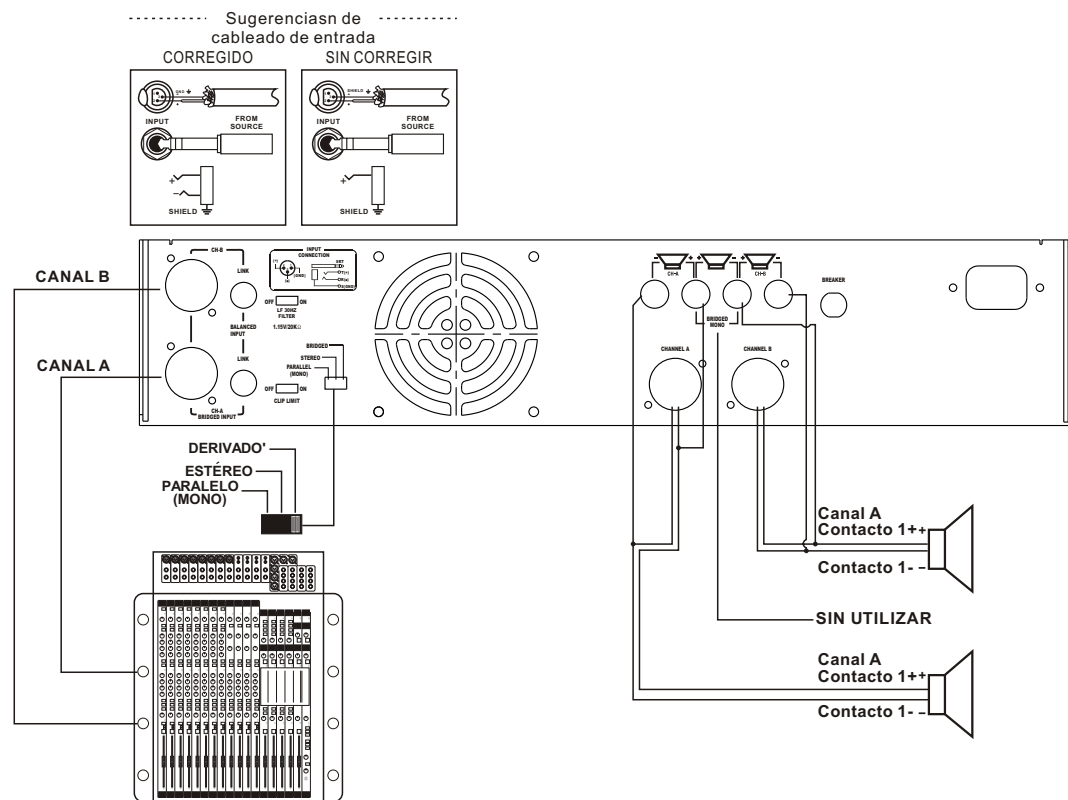
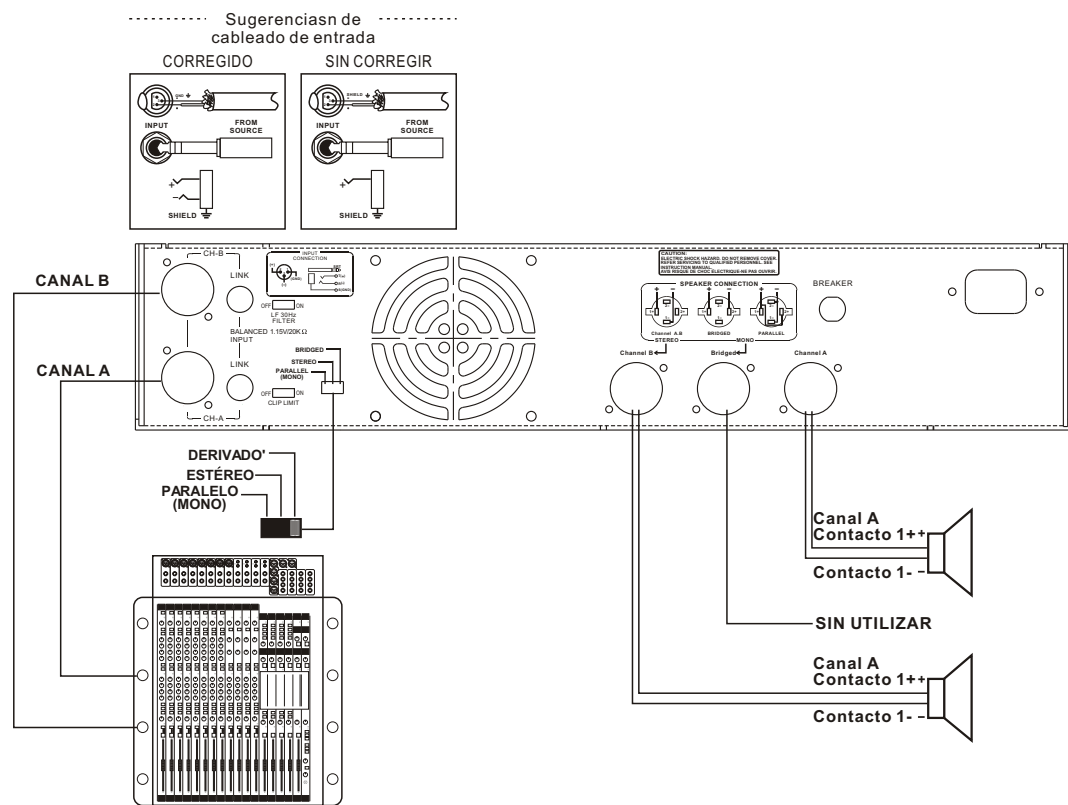
In this mode, the CHANNEL A input signal will be output from the output jacks of both channels A and B. The CHANNEL B input jack is not used. The(channel) A and B volumes can be adjusted independently.



• Conexión del modo mono en paralelo

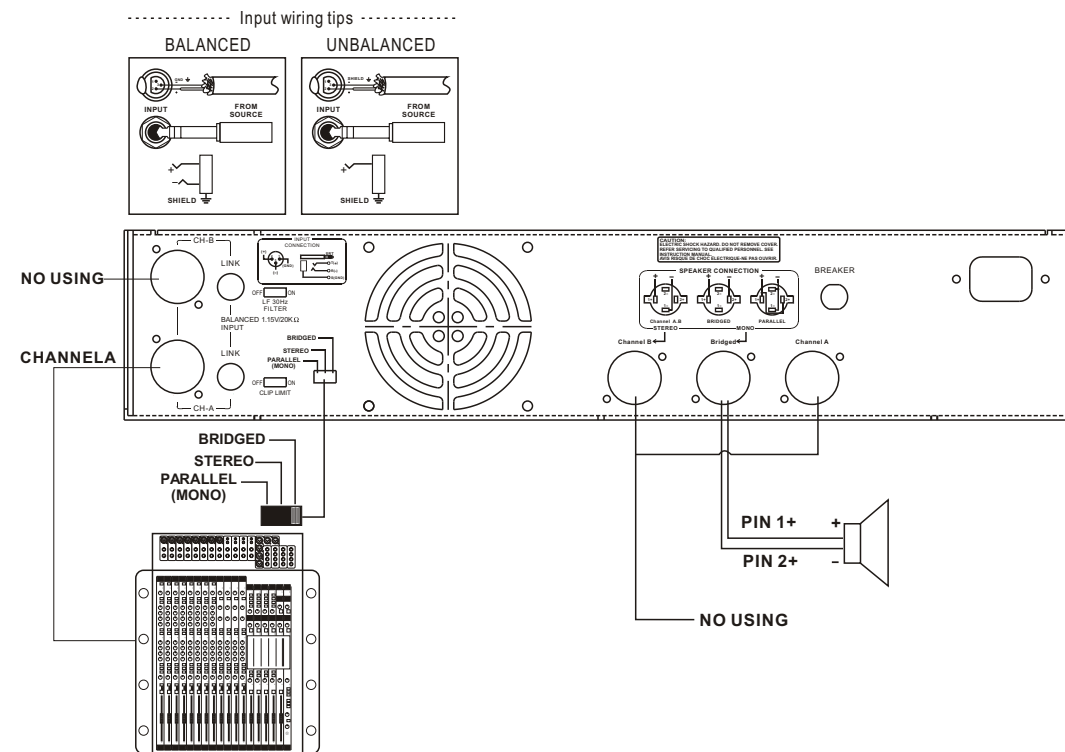
El modo de mono en paralelo está destinado para conducir cargas con una impedancia neta menor a 4 ohmios para configurar el amplificador en el modo mono en paralelo, primero apague el aparato, a continuación deslice el interruptor estéreo- mono hacia la izquierda, conecte la señal de entrada solamente al canal, la impedancia de carga mínima es de 1 ohmio, apague el control de nivel del canal "B" (gire completamente en sentido de las agujas del reloj).

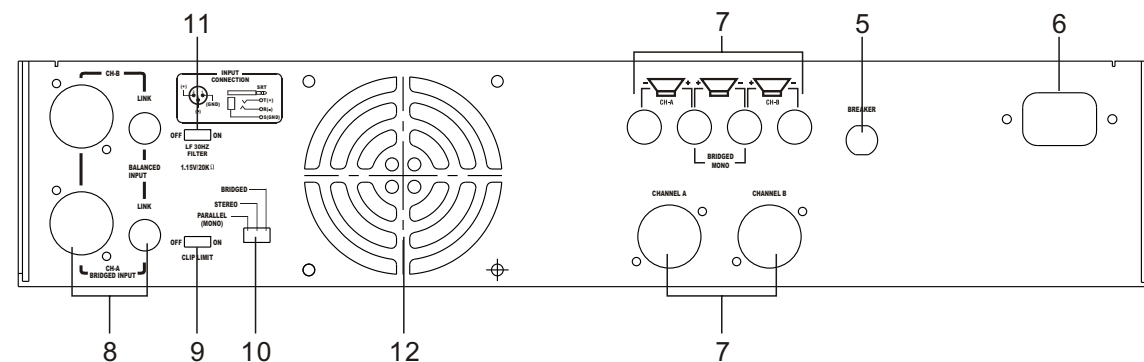
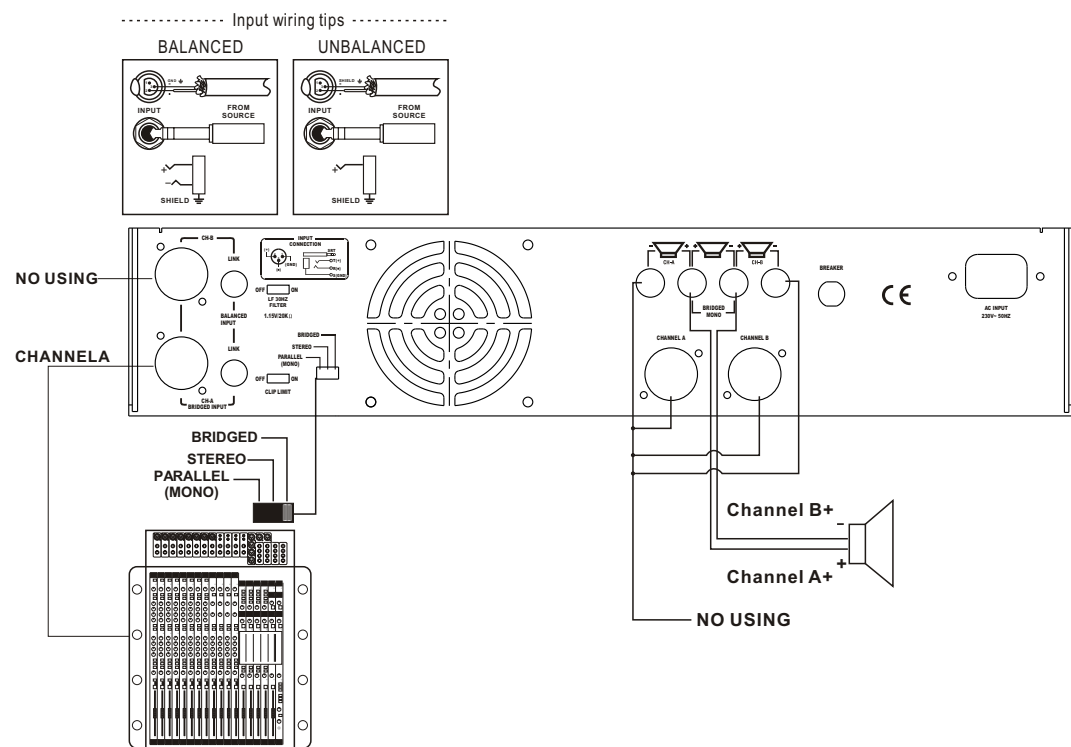




• How to connect bridged mono mode

Bridged mono is intended for driving loads with a total impedance of 4 ohms or greater to put the amplifier in bridged mono mode, turn the amplifier off and slide the stereo-mono switch toward the right. Both outputs receive the signal from channel "A" with the output of channel "B". Keep the level control of channel "B" turned completely down (counter clock wise).





5. Pulse este botón para reiniciar el aparato

Este dispositivo es un interruptor bimetalico para proteger el amplificador reemplazando el fusible.

6. Cable de alimentación

Utilice este cable de alimentación para conectar el amplificador a la fuente de alimentación principal.

7. Conector de salida

La conexión de salida de altavoces. Tenga cuidado de enchufar el conector para que no ocurra ningún problema.

※Opción: tapa de postterminales.

8. XLR corregidos, entradas de teléfono

El nivel de entrada habitual es de 1,15V 15K Corregido con los canales A, B XLR y el terminal de entrada de telefono de 1/4', para realizar una extensión a otro amplificador, conecte un terminal de enlace a la conexión jack del otro amplificador.

9. Limitador de encendido y apagado

10. Selector de modo

El amplificador de la serie AP dispone de tres selectores de modo. El funcionamiento estéreo (dos canales) en la entrada del canal "A" alimenta la salida del mismo canal "A" como lo hace la entrada del canal "B".

• **Interruptor mono derivado**

El interruptor para mono derivado está destinado para conducir cargas con una impedancia total igual o superior a 4 ohmios. Conecte el conector ch "A+" al terminal spk "+" y el conector ch "B+" al spk "-", puede conectarse de forma derivada con el canal de salida 1. No utilice el terminal ch "B".

• **Mono en paralelo**

El modo mono en paralelo, está destinado para conducir cargas con una impedancia neta menor a 4 ohmios. Conecte el terminal ch "A+" al conector spk "+" y ch "B+" a spk "-". No utilice ch "B".

※No utilice el amplificador mientras cargue. El interruptor de modo debe seleccionarse antes de encender el amplificador.

11. Filtro LF (30Hz)

En las señales de entrada, aparecen algunas frecuencias subsonicas. Estas pueden dañar los altavoces de graves al sobrecargarlos o sobrecalentarlos. Para evitar que ocurra esto, coloque un filtro de flujo reducido adecuado en la conexión de entrada.

12. Ventilador

Ventilador continuo de velocidad variable con un flujo de aire desde la parte frontal a la posterior.

INSTALACIÓN

• MONTAJE

El tamaño del soporte de la serie PSA-3000 está diseñado para un soporte estándar de 48,30 cm y para un montaje modular sin mueble. Preste atención a los requisitos de refrigeración.

• REFRIGERACIÓN

No bloquee nunca las ranuras de ventilación situadas a los lados y en la parte frontal del amplificador. Si la carga del amplificador es menor 4 ohmios y el amplificador se va a utilizar con niveles altos de salida, debería aumentar el flujo de aire del amplificador mediante un sistema de refrigeración apilable.

CONEXIÓN

Cableado. Las instrucciones siguientes describen las formas habituales para instalar el amplificador a un sistema de sonido.

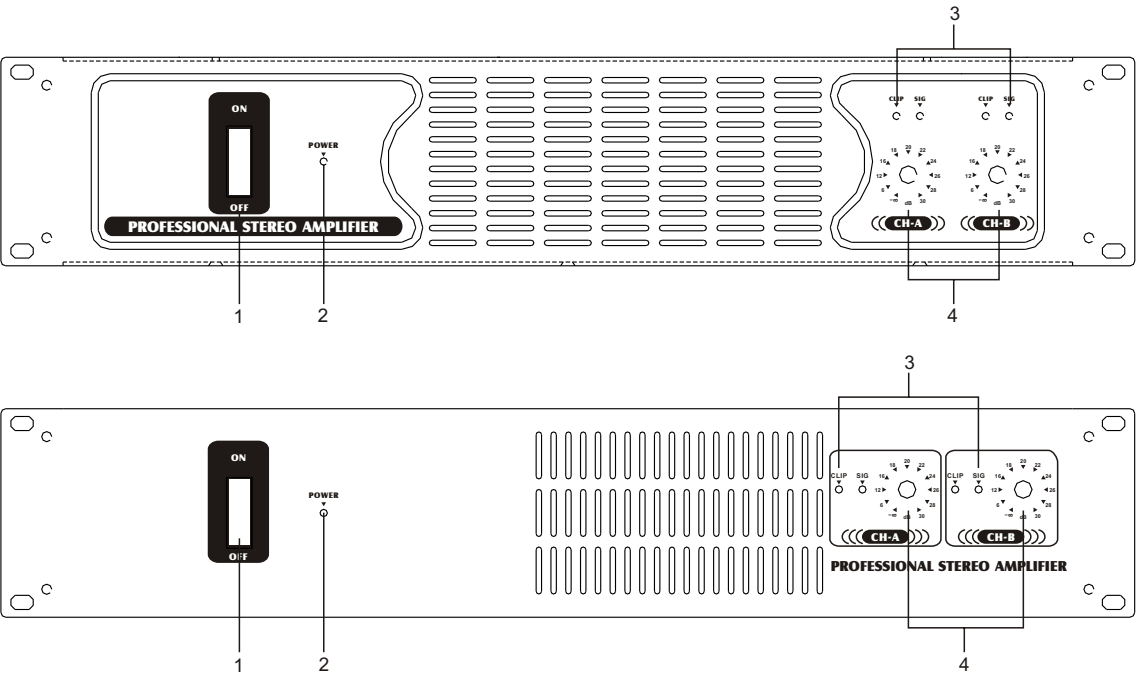
1. Primero, apague el interruptor de encendido ante de realizar la conexión.
2. Consulte el diagrama de cableado para conocer la conexión de los altavoces.
3. El amplificador de la serie PSA-3000 puede utilizarse en uno de los tres modos (estéreo, mono derivado y mono en paralelo).
4. Jeil no asume ninguna responsabilidad sobre las cargas dañadas derivadas de una utilización sin cuidado o una sobrecarga voluntaria.

• Conexión del modo estéreo (dos canales)

Para configurar el amplificador en modo estéreo, primero apague el amplificador y, a continuación, deslice el interruptor estéreo-mono hasta la posición central y conecte apropiadamente el cableado de salida como se muestra en la ilustración.

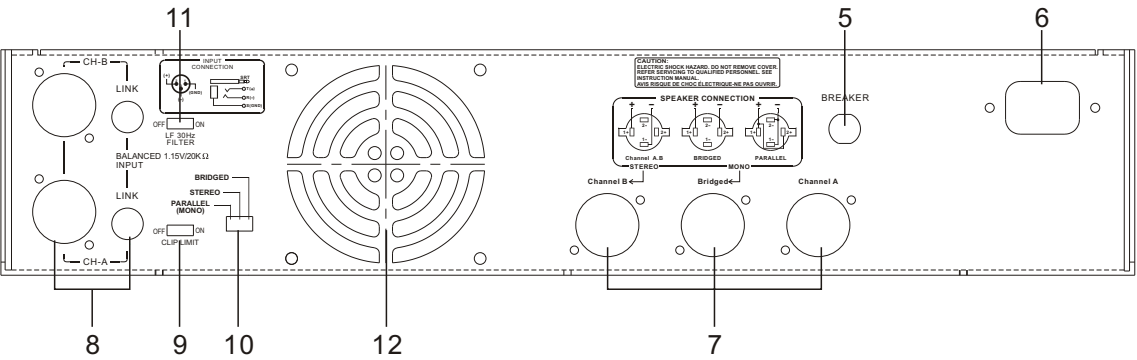
- OTRO**
- Si el aparato emite cualquier humo extraño, apáguelo inmediatamente y desconecte el cable de alimentacion.
 - No obstruya las aberturas de ventilación del aparato.
 - Evite sobrecargar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
 - No fuerce las partes de control (botones, controles, etc.).
 - Si ocurre una interferencia en el circuito de alimentación, el THD sera superior al 10%.
- El aparato no debe encenderse y apagarse continuamente.

FRONT PANEL CONTROLS

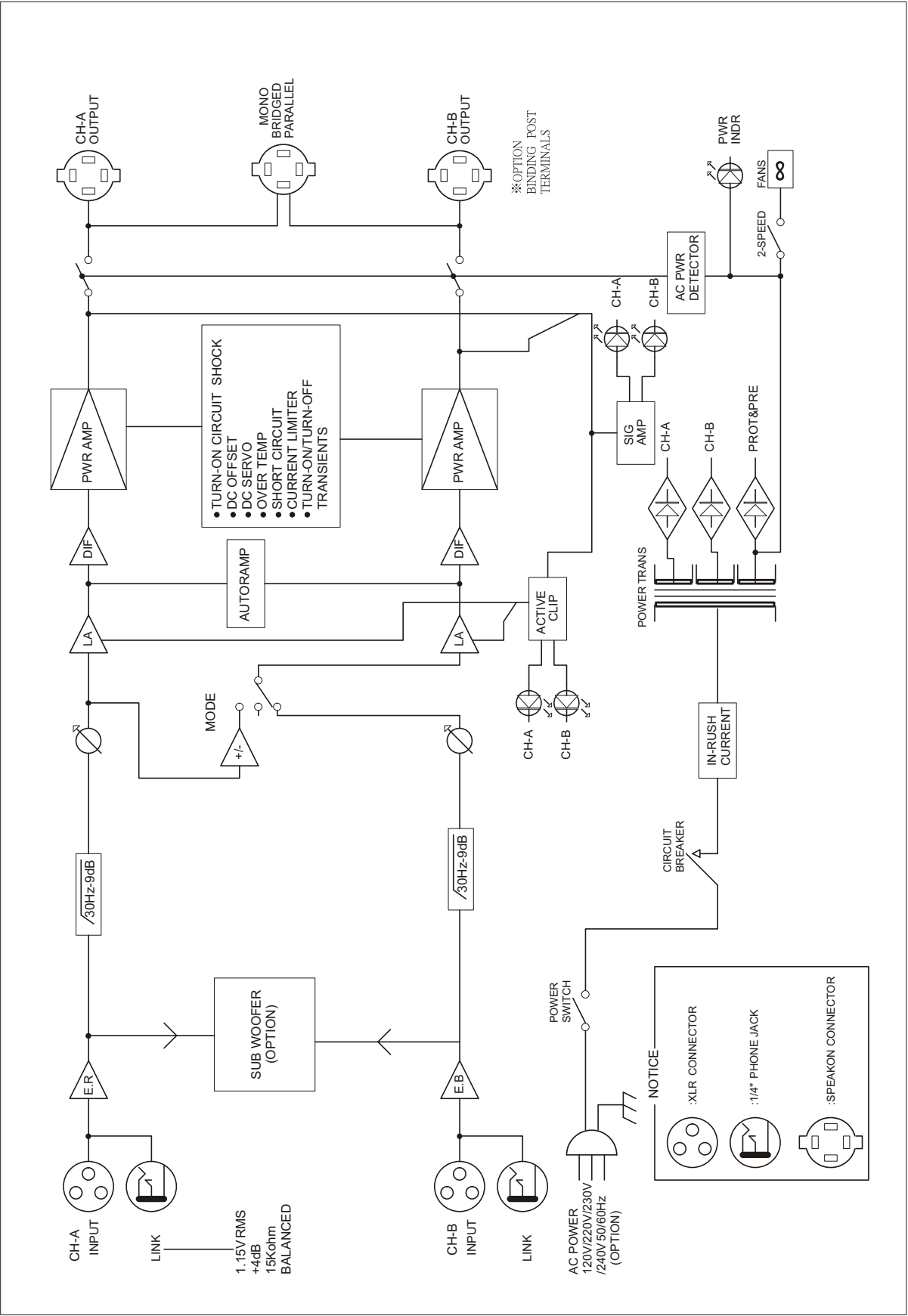


- 1. Interruptor principal**
Este interruptor enciende y apaga el amplificador cortando ambas fases.
- 2. LED de interruptor de encendido**
Para apagar y encender el amplificador, pulse el boton de encendido superior o inferior.
- 3. · LED de clip**
El indicador de clip de cada canal se iluminara cuando la distorsion alcance o se exceda aproximadamente en un 0.5%, indicando que el amplificador se está sobrecargando y que debe ajustar el control de nivel.
· **Indicador de señal**
El indicador de señal de salida se encenderá con una tensión superior a 100mV.
- 4. Volumen de canal A, B**
El volumen de canal A, B sirve para ajustar la señal de salida, debe ajustarlo correctamente para evitar que se encienda la luz de distorsión.

CONTROLES DEL PANEL TRASERO



BLOCK DIAGRAM



POWER SPECIFICATIONS		450W	600W	750W	900W	1500W
STEREO MODE (Both channels driven) 20Hz~20KHz	2 Ohms	375	480	675	800	1400
	4 Ohms	225	300	375	450	750
	8 Ohms	105	205	255	310	575
Bridge Mono Mode 20Hz~20kHz	8 Ohms	420	560	860	900	1500
	4 Ohms	650	800	1200	1400	2500

ELECTRICAL SPECIFICATIONS		450W	600W	750W	900W	1500W
INPUT SENSITIVITY		1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+4dBu)
INPUT IMPEDANCE		10KΩ Unbalanced 20KΩ Balanced				
FREQUENCY RESPONSE (at 10dB below rated output power)		25Hz~25KHz +0/-1dB -3dB points: 5Hz~50KHz				
VOLTAGE GAIN		30dB	30dB	32dB	32dB	34dB
DISTORTION(SMPTE-1M)		<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%
S/N ratio		100dB	100dB	100dB	100dB	100dB

GENERAL SPECIFICATIONS		450W	600W	750W	900W	1500W
PROTECTIONS		Full short circuit, open circuit, thermal, ultrasonic, and RF protection stable into reactive or mismatched loads, turn ON/OFF, muting, tried crowbar.				
CONTROLS		Front: AC switch 40-detect input level control for each channel. Rear: stereo/ parallel/bridge selector, 30Hz filter selector clip ON/OFF selector.				
INDICATORS		SIGNAL: 2x green LED CLIP: 2x red LED POWER: 1 green LED				
CONNECTORS		INPUT : Active balanced XLR and 1/4"(6.3mm)TRS OUTPUT: "Touch-proof" binding posts.				
POWER SUPPLY		Available for 110-120V or 220~240VAC 50/60Hz				
DIMENSIONS		483×400×88.8mm(W×D×H)				
WEIGHT		13kg	13.6kg	15kg	15.6kg	19kg

EXPLANACIÓN DE LOS SÍMBOLOS GRAFICOS

- ⊕ Terminal de protección con toma de tierra.
- ~ Voltaje/ corriente alterna
- ⚡ Terminal vivo peligroso
- ⚠ El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes para la utilización y el mantenimiento (reparación) en la documentación suministrada con el dispositivo.
- ON Indica el encendido del aparato
- OFF Indica el apagado del aparato
- ADVERTENCIA Describe las precauciones que deben observarse para evitar el peligro de daños o muerte para el usuario.
- PRECAUCIÓN Describe las precauciones que deben observarse para evitar daños al aparato.

⚠ ADVERTENCIA

- Los terminales externos conectados a los terminales vivos de salida que supongan un riesgo necesitan una instalación por parte de una persona cualificada.
- Para evitar el riesgo de fuego o de descargas eléctricas, el aparato no debe exponerse a salpicaduras o goteos ni se deben colocar sobre el dispositivo objetos llenos de líquido, como por ejemplo las bases.

⚠ PRECAUCION

- No bloquee las aberturas de ventilación. El aparato debe colocarse sobre una superficie sólida con una distancia mínima de ventilación entre la parte trasera o la placa superior y la pared de 1m y no debe colocarse en los siguientes entornos:
 - ▲ Lugares húmedos;
 - ▲ Bajo la luz directa del sol o cualquier otra fuente de radiación potente;
 - ▲ Sin ventilación por aire.
- Lea con especial atención las anotaciones precedidas del símbolo ⚠, le proporcionarán importante información de seguridad.
- El aparato está diseñado para utilizarse en climas moderados y solamente para entornos domésticos, **no para uso comercial**.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea y guarde estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- Límpielo solamente con un trapo húmedo.
- No lo instale cerca de cualquier fuente de calor como un radiador, una estufa o cualquier otro aparato que produzca calor.
- No ignore el objetivo de seguridad del enchufe con toma de tierra. Un enchufe con toma de tierra dispone de dos polos y una tercera pala de toma de tierra. La tercera pala se proporciona para su seguridad. Cuando el enchufe suministrado no encaje en su toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta, no anule la protección utilizando un cable de extensión sin toma de tierra.
- Evite que se pise el cable de alimentación o que se pellizque, especialmente en la zona del enchufe, los receptáculos de conexión y las conexiones de salida del aparato.
- Utilice solamente accesorios aprobados por el fabricante.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse durante largos periodos de tiempo.
- Remita todas las reparaciones a personal de reparaciones cualificado. Será necesaria una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier manera, como que se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe, se haya salpicado líquido sobre él o se hayan caído objetos dentro del mismo, el aparato se haya caído o se haya expuesto a la lluvia o la humedad y si no funciona correctamente.
- Este documento es una parte integral del producto y debe acompañarlo cuando cambie de dueño para permitir al nuevo dueño conocer las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes precauciones generales de seguridad deben observarse durante todas las fases de la utilización, reparación y mantenimiento de este aparato. Si este aparato se utiliza de una manera distinta a la especificada en este manual, podría anularse la seguridad que este aparato proporciona. Además, SHOW no asume ninguna responsabilidad si el usuario no cumple con estos requisitos.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

- Antes de encender el dispositivo asegúrese de que el voltaje de la toma de electricidad coincide con el de la fuente de alimentación.

CABLE DE ALIMENTACIÓN Y ENCHUFE

- Para evitar descargas eléctricas o fuego, asegúrese de utilizar el cable de alimentación suministrado por SHOW.
- El enchufe principal de alimentación debe conectarse a una toma de corriente con un terminal con toma de tierra. No anule esta protección utilizando un cable de extensión sin una toma de tierra de seguridad.
- Sujete el cable por el enchufe cuando vaya a desenchufarlo de la toma de corriente para evitar que se suelte el cable del enchufe y evitar riesgos al desenchufar el dispositivo.
- Si el aparato no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, apáguelo y desconéctelo de la toma de corriente.

FUSIBLE

Para evitar que se produzca fuego, asegúrese de utilizar fusibles con el estándar especificado (corriente, voltaje y tipo). Antes de cambiar el fusible apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente. No utilice un fusible diferente ni cortocircuite el soporte del fusible.

LIMPIEZA

Cuando necesite limpiar el aparato, puede soplar el polvo con un cepillo de fuelle, etc. No utilice disolventes como bencol, alcohol ni cualquier otro fluido volátil o inflamable para limpiar el exterior del aparato.

SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE ALIMENTAZIONE		450W	600W	750W	900W	1500W
MODALITA' STEREO (Esecuzione di entrambi i canali) 20Hz~20KHz	2 Ohms	375	480	675	800	1400
	4 Ohms	225	300	375	450	750
	8 Ohms	105	205	255	310	575
Modalità mono con collegamento in parallelo 20Hz~20kHz	8 Ohms	420	560	860	900	1500
	4 Ohms	650	800	1200	1400	2500

SPECIFICHE ELETTRICHE		450W	600W	750W	900W	1500W
SENSIBILITA' ENTRATA		1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+4dBu)
IMPEDENZA ENTRATA		Sbilanciato 10KΩ Bilanciato 20KΩ				
RISPOSTAFREQUENZA (ad alimentazione d'uscita inferiore ai 10dB)		25Hz~25KHz +0/-1dB -3dB punti: 5Hz~50KHz				
ACQUISIZIONE VOLTAGGIO		30dB	30dB	32dB	32dB	34dB
DISTORSIONE(SMPTE-1M)		<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%
Indice S/N		100dB	100dB	100dB	100dB	100dB

SPECIFICHE GENERALI		450W	600W	750W	900W	1500W
PROTEZIONI		Corto circuito, circuito aperto, termale, ultrasonica e protezione RF stabile per carichi reattivi o disuguali, accensione, spegnimento, mute e palanchino sicuro.				
CONTROLLI		Frontali: interruttore AC 40-rileva il controllo del livello per ciascun canale. Posteriori: selettore stereo / parallelo / collegamento parallelo, selettore filtro 30Hz, selettore clip acceso / spento.				
INDICATORI		SEGNALE: 2 LED verdi CLIP: 2 LED rossi ALIMENTAZIONE: 1 LED verde				
CONNETTORI		ENTRATA: Bilanciamento attico XLR e 1/4 pollici (6.3mm) TRS USCITA: Posttensionanti a prova di tocco.				
FORNITURA D'ALIMENTAZIONE		Disponibile per 110-120V oppure 220-240V AC 50/60Hz				
DIMENSIONI		483 × 400 × 88.8mm (larghezza × profondità × altezza)				
PESO		13kg	13.6kg	15kg	15.6kg	19kg

EXPLICATION DES SYMBOLES GRAPHIQUES

- ⊕ Terminal protecteur de sol.
- ~ Courant/Voltage alternatif
- ⚡ Terminal actif dangereux
- ⚠ Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions concernant l'opération et l'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.
- MARCHE Signifie que l'appareil est allumé
- ARRET Signifie que l'appareil est éteint
- AVERTISSEMENT Décrit les précautions à suivre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- PRECAUTION Décrit les précautions à suivre pour éviter tout risque de danger en provenance de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le câblage externe connecté à des terminaux actifs dangereux de sortie exige que l'installation soit effectuée par une personne instruite.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, cet appareil ne doit jamais être exposé à l'humidité ou aux éclaboussures et aucun objet avec des produits liquides, comme à la base, ne doit jamais être placé sur l'appareil.

⚠ PRECAUTION

- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. Cet appareil doit être placé sur une surface rigide avec une distance minimale depuis le plateau arrière ou supérieur au mur et ne doit pas être inférieure à **1m** dans les environnements suivants:
 - ▲ Lieu humide;
 - ▲ Sous les rayons directs du soleil ou toute autre source puissante de chaleur;
 - ▲ Sans ventilation.
- Veuillez lire toutes les notes suivies par le symbole ⚠ avec précaution, car elles offrent des informations importantes de sécurité.
- Cet appareil est destiné à une utilisation dans des climats modérés et seulement en intérieur; **n'est pas destiné à une utilisation commerciale.**

IMPORTANT INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Lisez et conservez ces instructions.
- Prêtez attention à tous les avertissements.
- Respectez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'avec un chiffon propre.
- N'installez pas à proximité d'une source de chaleur du genre radiateur, registres de chaleur, fours ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Ne démontez pas le système de sécurité de la prise de sol. Une prise de type sol possède deux lames et une torse de sol. Cette troisième lame est destinée à votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne peut pas être insérée dans votre prise, consultez un électricien pour un changement de la fiche obsolète; n'essayez pas d'effectuer toute protection invalide en utilisant une rallonge sans mise à terre.
- Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne se fasse pincer ou marcher dessus surtout au niveau des prises, des réceptacles pratiques et à partir de tout endroit de leur sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil durant les orages ou lorsque vous prévoyez de ne plus l'utiliser pour une longue période de temps.
- Veuillez consulter un technicien de réparation qualifié en cas de nécessité pour toute réparation. Une réparation est requise lorsque cet appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, du genre si le cordon électrique ou la fiche est endommagée, un produit liquide a été renversé dessus ou si des corps étrangers sont tombés dans l'appareil ou encore si l'appareil lui-même est tombé, a été exposé à la pluie ou l'humidité ou ne fonctionne pas normalement.
- Ce manuel est une partie intégrale du produit et doit l'accompagner lors d'un changement de propriétaire, pour permettre au nouveau propriétaire de savoir comment installer et opérer ce produit ainsi que de connaître les instructions de sécurité.

PRECAUTIONS DE SECURITE

Vous devez respecter les précautions générales suivantes durant toutes les étapes de l'opération de cet appareil. Si vous utilisez cet appareil d'une manière non-spécifiée dans ce manuel, vous risquez de vous exposer à des dangers. De plus, SHOW n'est en aucun cas responsable du non-respect de la part de l'utilisateur de ces exigences.

CIRCUIT ELECTRIQUE

- Assurez-vous que le voltage de source corresponde bien à celui du circuit électrique avant d'allumer votre appareil.

CORDON D'ALIMENTATION ET FICHE

- Pour éviter toute électrocution ou tout incendie, assurez-vous d'utiliser le cordon d'alimentation fourni par SHOW.
- La fiche principale doit être branchée dans une prise électrique avec un terminal de sol. N'essayez pas d'effectuer toute protection invalide en utilisant une rallonge sans mise à terre.
- Veuillez débrancher le cordon d'alimentation de sa prise électrique CA en tenant la fiche et non pas le cordon
- Si l'appareil ne doit plus être utilisé pendant une longue période de temps, éteignez-le et débranchez sa fiche de la prise électrique.

FUSIBLE

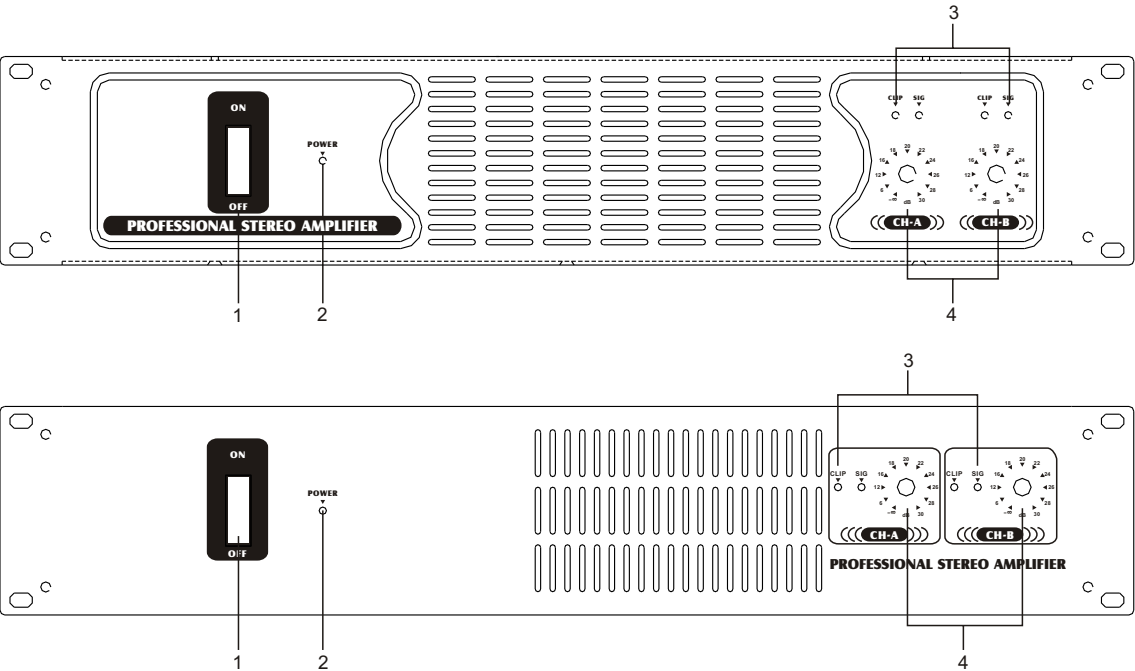
Pour éviter tout incendie, assurez-vous que les fusibles aient la norme spécifiée (courant, voltage, type) avant d'en changer; coupez le courant et déconnectez la source électrique. N'utilisez pas de fusible différent et ne court-circuitez pas le fusible sur son support.

NETTOYAGE

Lorsque l'appareil a besoin d'être nettoyé, vous pouvez souffler de l'air sur la poussière à l'aide d'un souffleur. N'utilisez jamais de solvants du genre benzol, alcool ou tout autre produit liquide inflammable avec forte volatilité pour nettoyer le corps de cet appareil.

- F
- AUTRES
- Si l'appareil produit de la fumée étrange, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de son circuit électrique.
 - N'obstruez jamais les grilles de ventilation de l'appareil.
 - Evitez de faire travailler l'appareil surchargé sur une longue période de temps.
 - Ne forcez pas sur les contrôles (boutons, contrôles, etc.)
 - Si une interférence de connexion se produit dans le circuit électrique, le THD sera supérieur à 10%. Il est préférable de ne pas allumer et éteindre l'appareil continuellement.

CONTROLES DU PANNEAU AVANT



1. Bouton Marche/Arrêt
- Ce bouton met en marche et éteint l'amplificateur en decoupant les deux phases.
2. LED d'Allumage
- Pour allumer ou éteindre l'amplificateur, il vous suffit d'abaisser ou de soulever le bouton d'allumage.
3. LED Clip
- L'indicateur de clip sur chaque chaîne s'allume lorsque la distorsion atteint ou dépasse 0.5%, indiquant que l'amplificateur est beaucoup trop fort, il est préférable d'ajuster le controle de niveau.
- Indicateur de signal
- L'indicateur de signal de sortie sera allumé sur plus de 100mV.
4. Volume de chaîne A,B
- Le volume de chaîne A, B permet d'ajuster le signal de sortie correctement afin que le voyant lumineux de distorsion ne s'allume pas.

CONTROLES DU PANNEAU ARRIERE

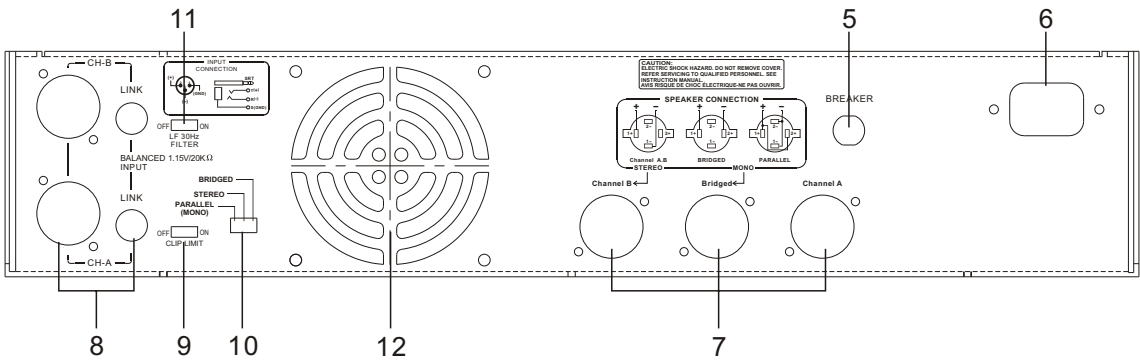
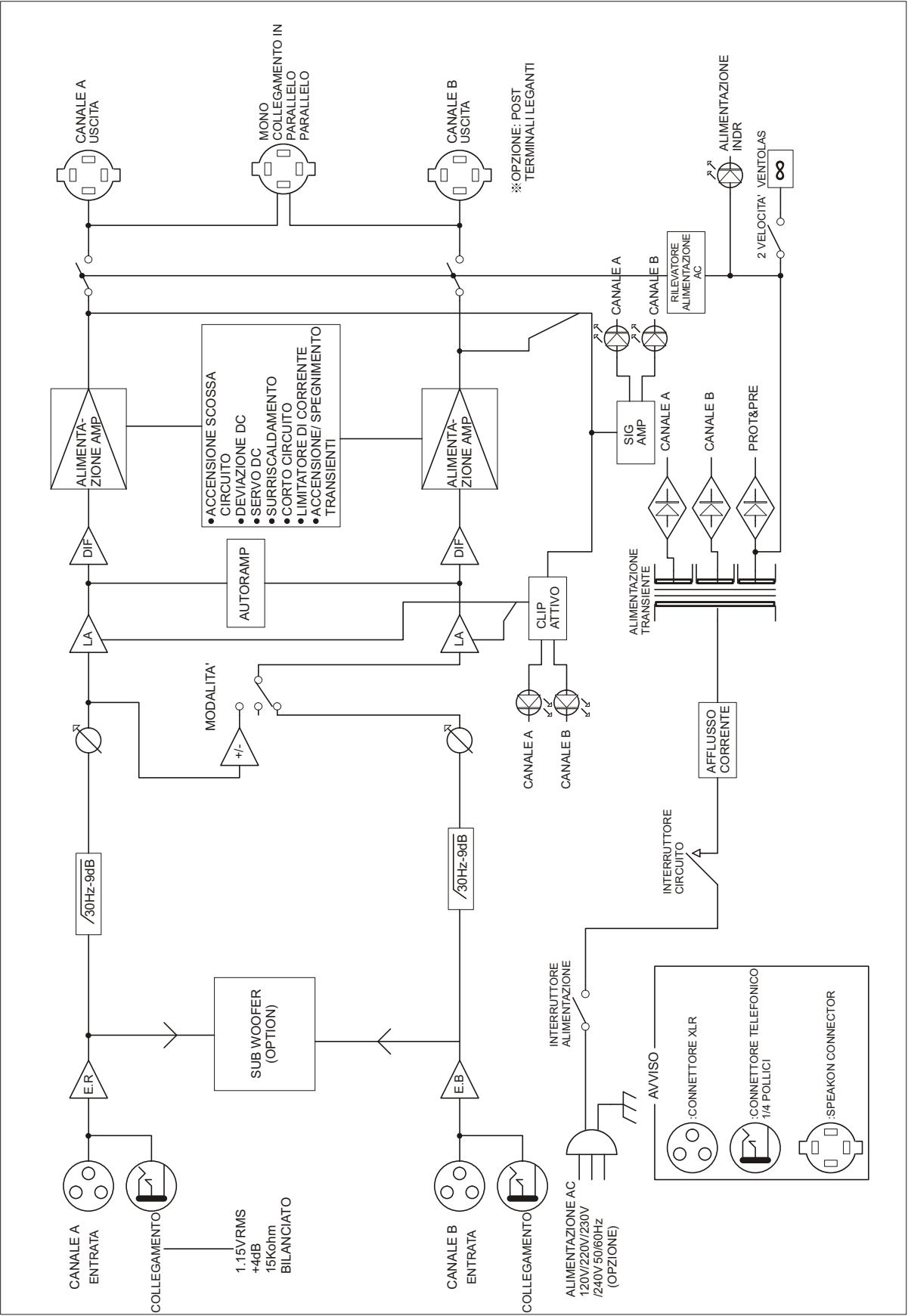
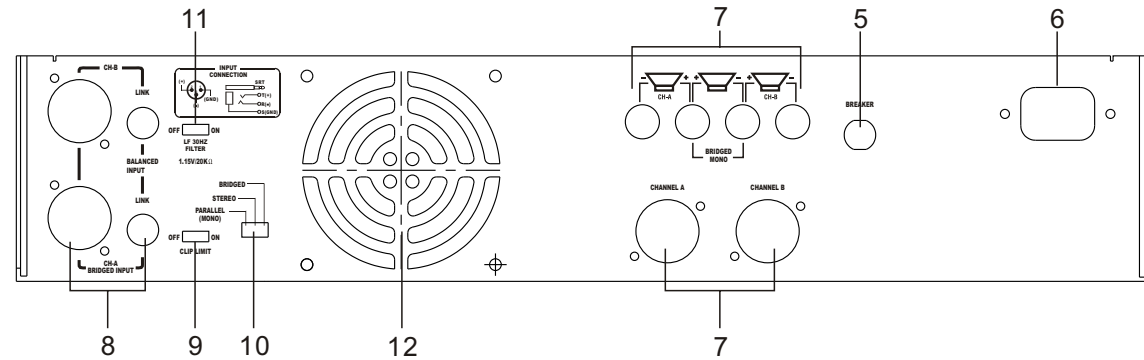
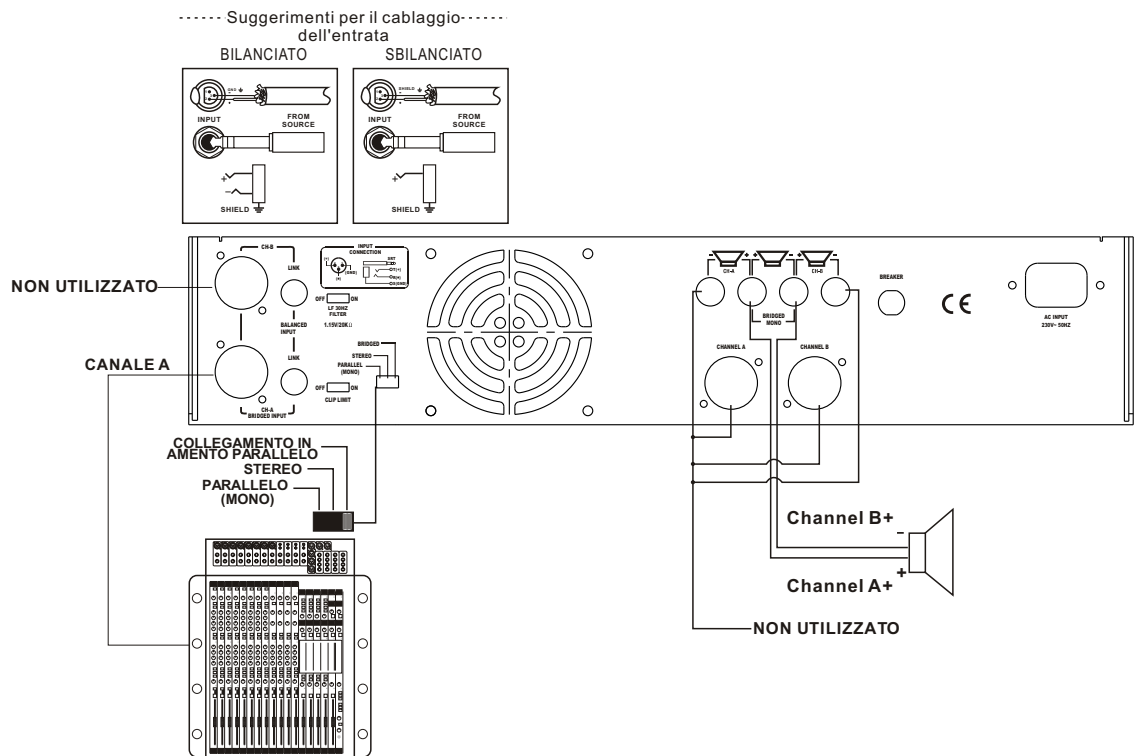
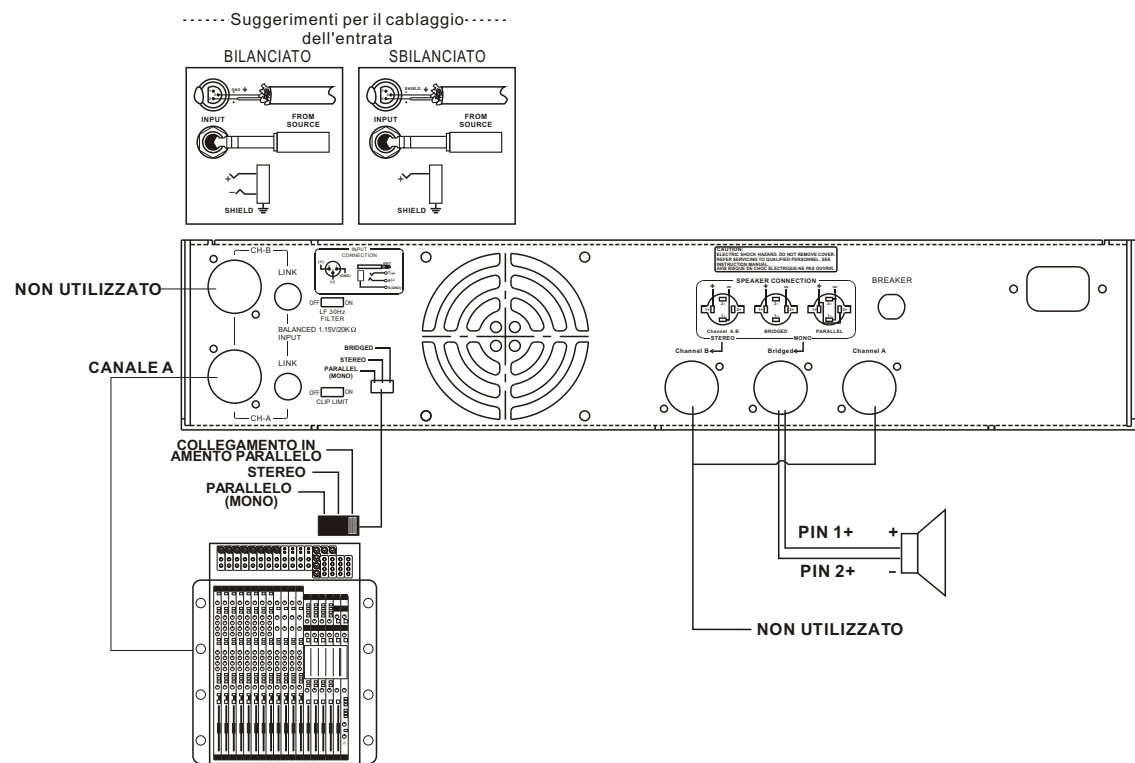


DIAGRAMMA GRUPPO



• Collegare in modalita mono con collegamento in parallelo

La modalita mono con collegamento in parallelo è intesa per guidare carichi con una impedenza totale di 4 Ohm, o superiore. Per impostare l'amplificatore in modalita mono con collegamento in parallelo: spegnere l'amplificatore e far scorrere l'interruttore stereo-mono verso destra. Entrambe le uscite ricevono il segnale dal canale "A" con l'uscita del canale "B". Tenere il controllo del livello del canale "B" completamente abbassato (senso antiorario).



5. Presser pour réinitialiser

Il s'agit d'un interrupteur bi-métallique pour protéger l'amplificateur lors du changement de fusible.

6. Cordon d'alimentation

Utilisez ce cordon d'alimentation pour connecter l'amplificateur au circuit électrique.

7. Connecteur de sortie

Le connecteur de sortie est la fiche des haut-parleurs. Assurez-vous de connecter le connecteur de sortie de façon à ne pas provoquer de problème.

※Option: Lier les terminaux de poste.

8. XLR équilibres, entrees de telephone

Le niveau d'entrée normal est 1,15V 15K Equilibré avec ch A,B XLR et un terminal d'entrée de fiche de téléphone 1/4"; pour une extension sur un autre amplificateur, connectez la fiche de lien sir une autre fiche d'entrée d'amplificateur.

9. Bouton de limite de clip

10. Sélecteur de mode

Les amplificateurs de la série AP possèdent trois sélecteurs de mode L'opération stéréo-stéréo(deux chaînes) de l'entrée de chaîne "A" alimente la sortie de la même chaîne "A" comme le fait l'entrée pour la chaîne "B".

• Bouton de mono avec pont

Le bouton mono avec pont est destiné à diriger des charges avec une impédance totale de 4 ohms ou plus; branchez le connecteur ch "A+" sur le terminal spk "+" et le connecteur ch "B+" sur le terminal spk "-", il est alors possible de relier avec la sortie de chaîne 1. Ne pas utiliser la chaîne "B".

• Mono parallèle

Le mode de mono parallèle est destiné à diriger des charges des charges avec une impédance nette inférieure à 4 ohms. Branchez le connecteur ch "A+" sur le terminal spk "+" et le connecteur ch "B+" sur le terminal spk "-". Ne pas utiliser la chaîne "B".

※N'opérez pas l'amplificateur en chargeant le mode. Le obuton doit être selectionné avant d'allumer l'amplificateur.

11. Filtre LF(30Hz)

Certaines grandes frequences sous-soniques sont présentes dans le signal d'entrée. Elles risquent d'endommager les haut-parleurs par surcharge ou surchauffe. Vous pouvez éviter un tel phénmène en plaçant un filtre approprié sur l'entrée.

12. Ventilateur

Avec une vitesse variable et continue pour un souffle d'air de l'avant vers l'arrière.

INSTALLATION

• MONTAGE

Les amplificateurs de la série PSA-3000 sont prévus pour un montage sur plaque 19" aussi bien que pour un montage "sur pile" sans boîtier. Veuillez faire bien attention aux exigences de ventilation.

• VENTILATION

Ne bloquez jamais les orifices d'air sur les côtés et l'avant de l'amplificateur; si la charge vue par l'amplificateur est inférieure à 4 ohmset que l'amplificateur foncitionne sur d'importants niveaux de sortie, vous devez augmenter le soufflerie de l'amplificateur avec un système de ventilation.

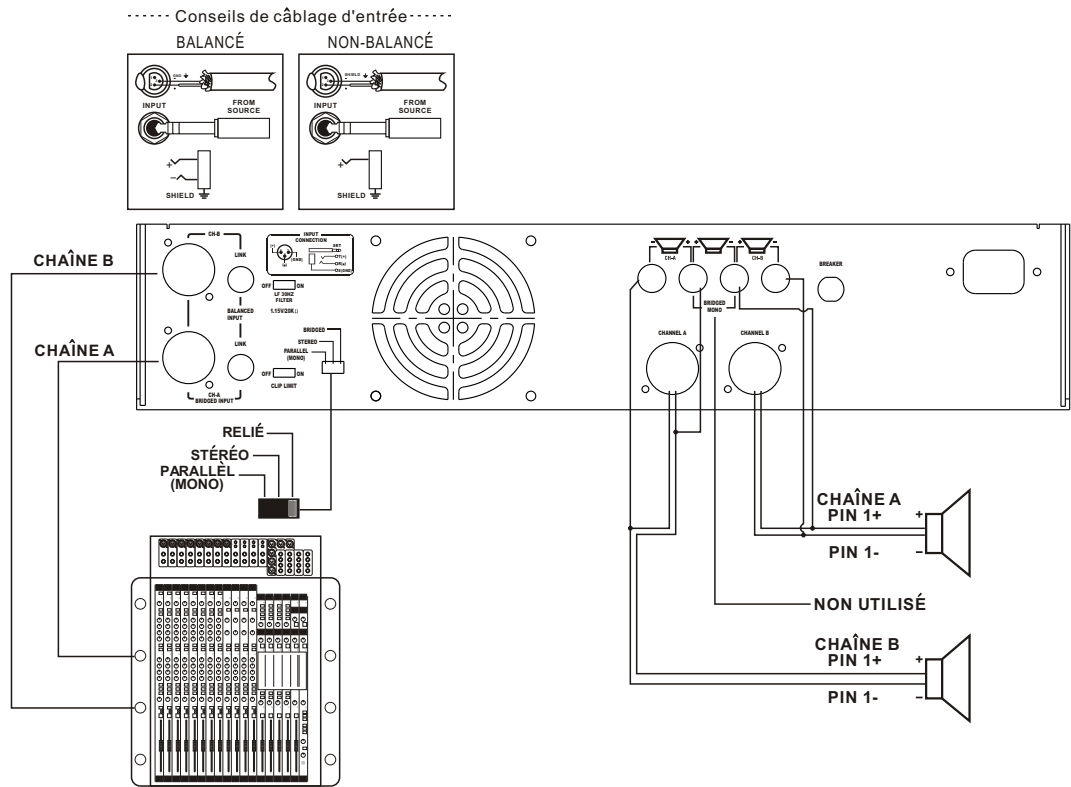
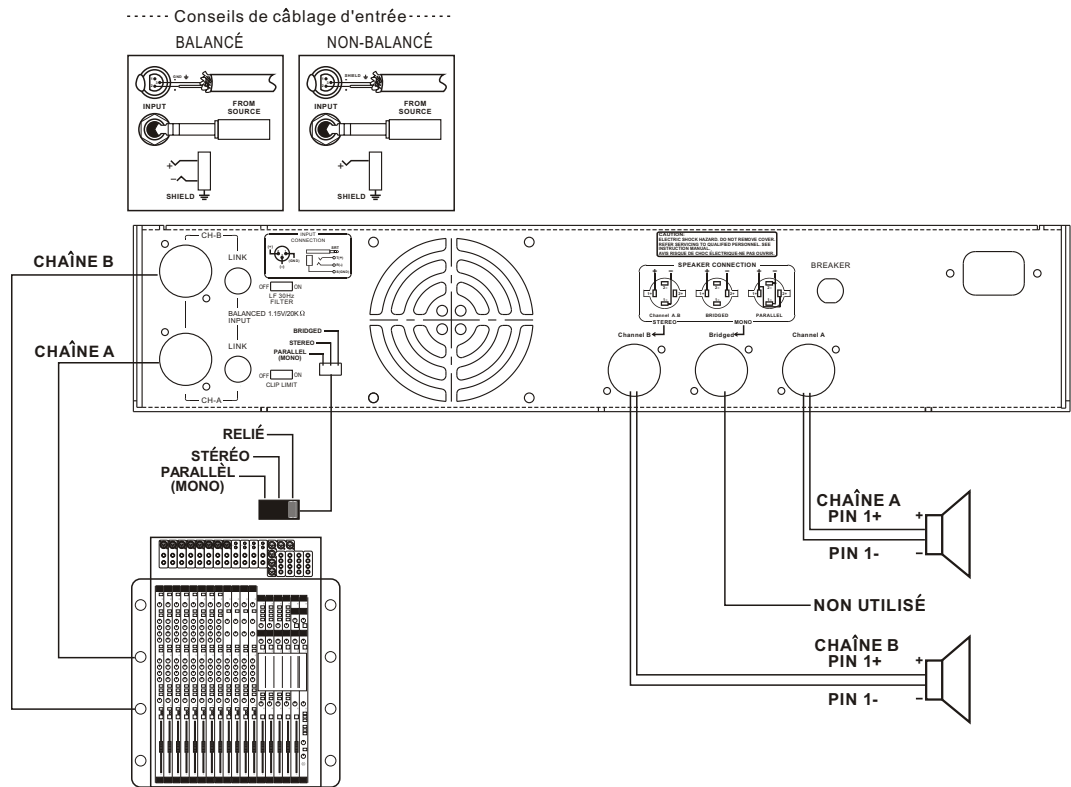
CONNEXION

Survivez les instructions décrites en général pour installer votre amplificateur dans un système sonore.

1. Eteignez tout d'abord l'appareil avant d'effectuer la connexion.
2. Veuillez consulter le diagramme de cablage pour la connexion des haut-parleurs.
3. Les amplificateurs de la série PSA-3000 peuvent être opérés dans un des trois modes (stèreò, mono avec lien et mono parallèle).
4. Jeil n'est en aucun cas responsable pour les dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'amplificateur ou une surcharge électrique délibérée.

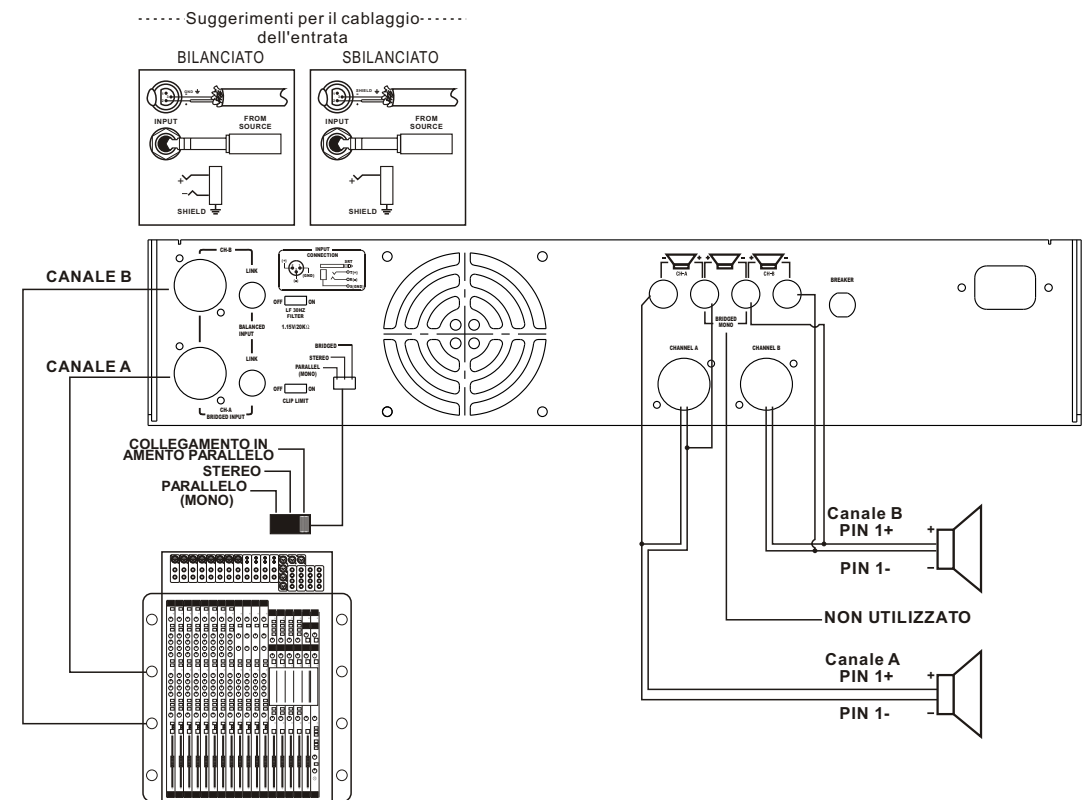
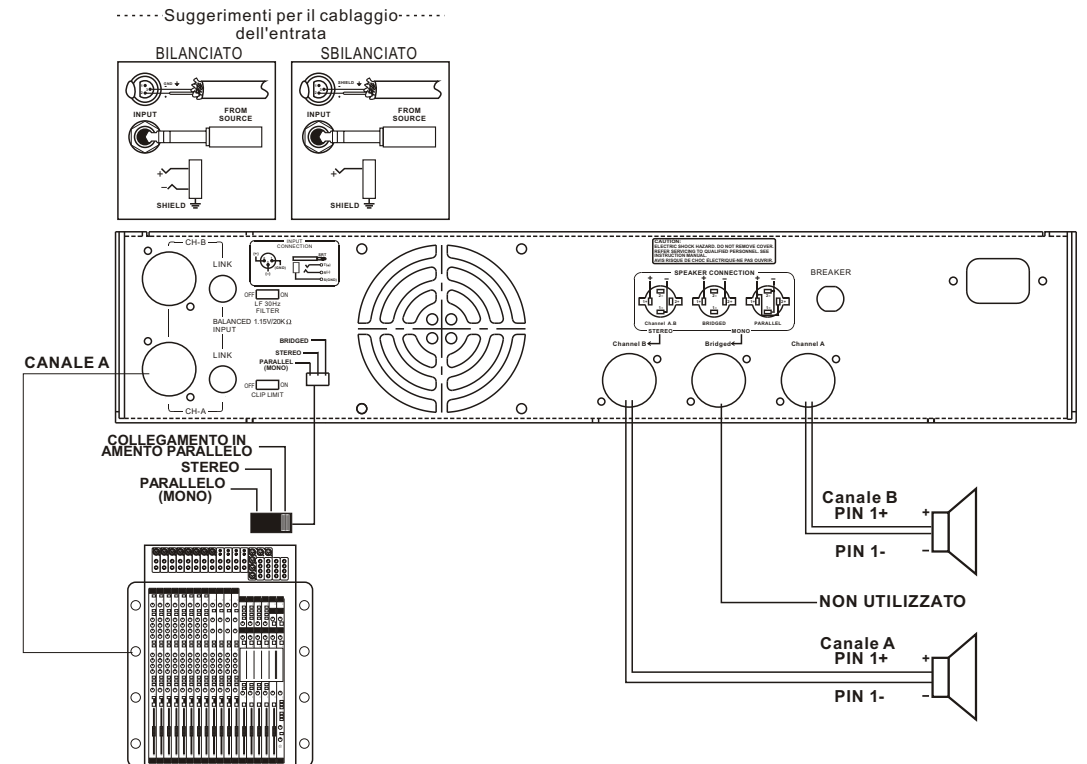
• Comment connecter le mode stéréo (deux chaînes)

Pour placer l'amplificateur dans le mode stéréo, éteignez en premier votre amplificateur, puis poussez le bouton stéréo-mono en position centrale et connectez correctement le câblage de sortie comme indiqué.

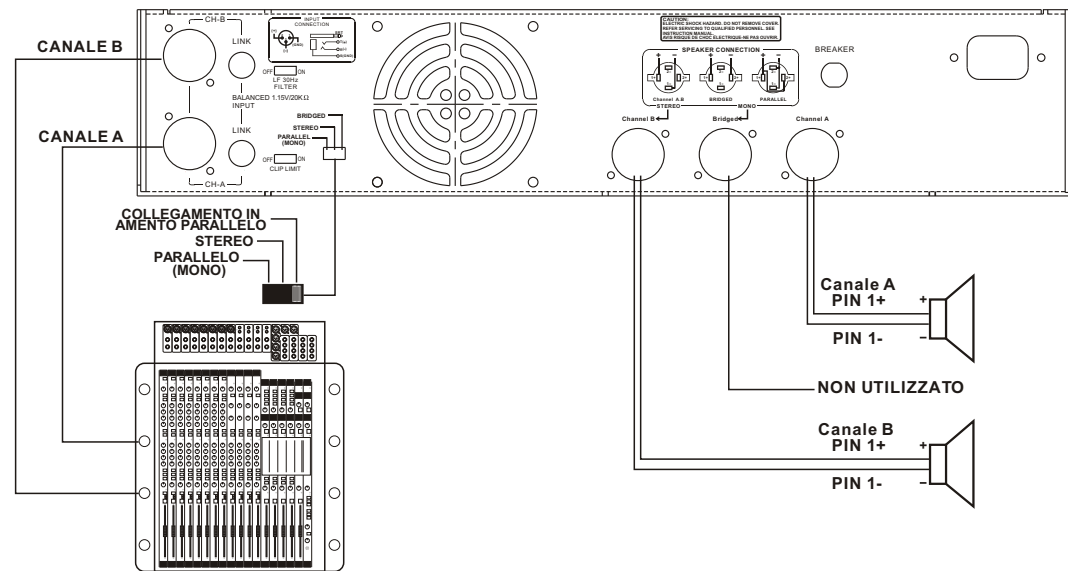
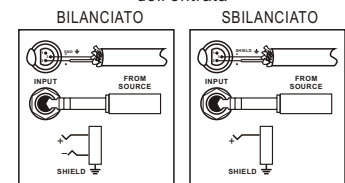


• Collegare in modalità mono parallelo

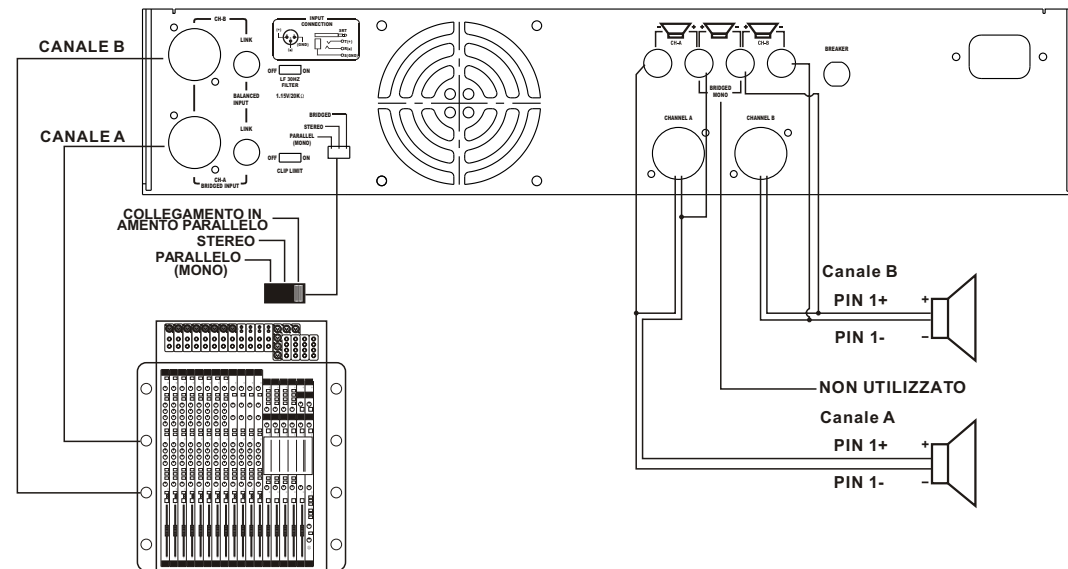
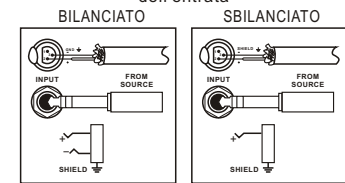
La modalità mono parallelo è intesa per guidare carichi con una impedenza netta inferiore ai 4 Ohm. Per impostare l'amplificatore in modalità mono parallelo, spegnerlo, poi far scorrere l'interruttore stereo-mono verso sinistra, collegare il segnale d'entrata solamente al canale; l'impedenza minima di carico è 1 Ohm; spegnere il controllo del canale "B" (In senso antiorario).



..... Suggerimenti per il cablaggio
dell'entrata



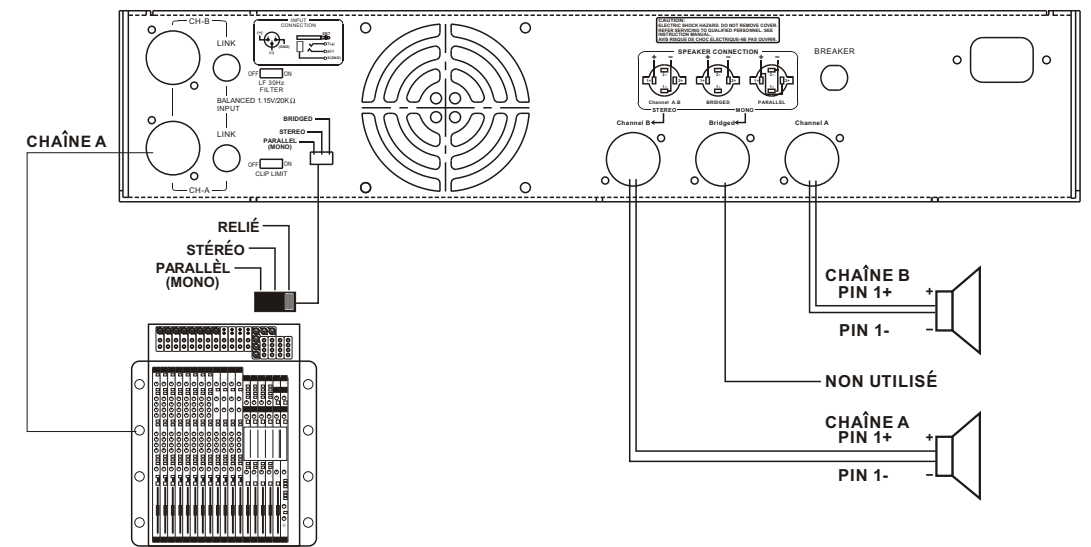
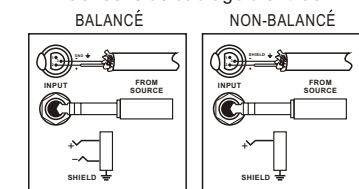
..... Suggerimenti per il cablaggio
dell'entrata



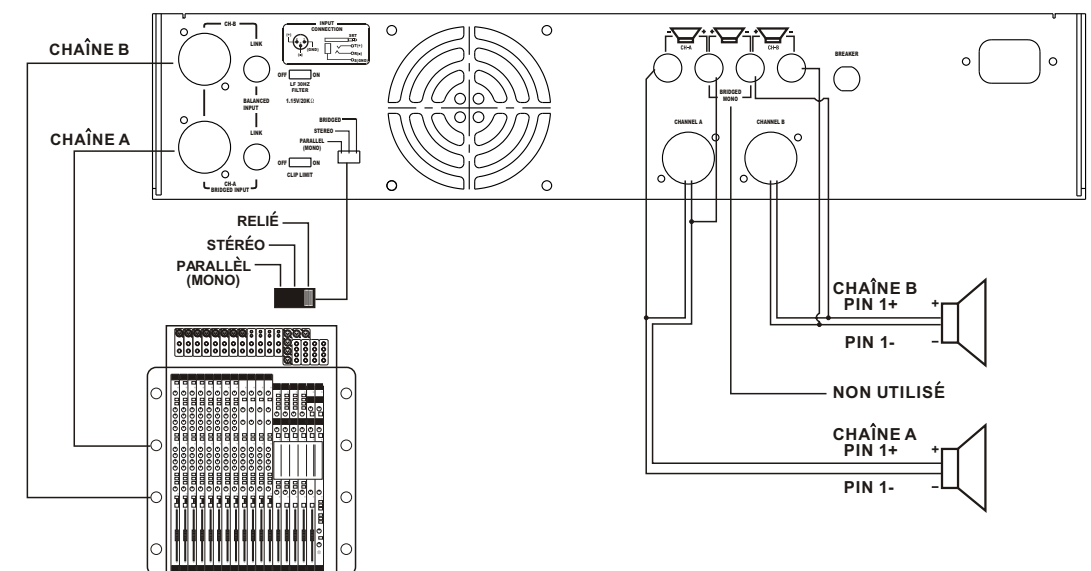
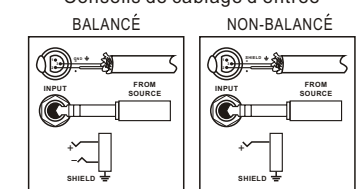
• Comment connecter au mode mono-parallèle

Le mode mono-parallèle est prévu pour diriger des charges avec une impédance nette inférieure à 4 ohms. Pour placer l'amplificateur dans le mode mono-parallèle, veuillez l'éteindre en premier, puis pousser le bouton mono-stéréo vers la gauche. Ne connectez le signal d'entrée que sur la chaîne uniquement, l'impédance de charge minimale étant 1 ohm. Tournez le contrôle de niveau de chaîne "B" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

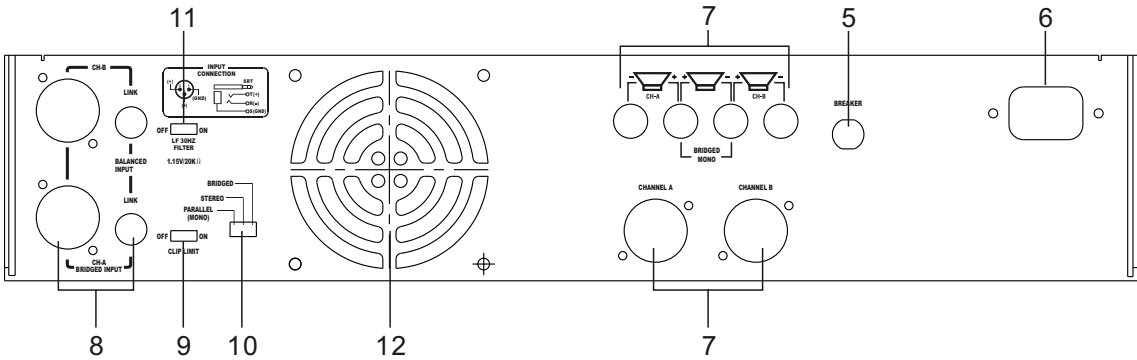
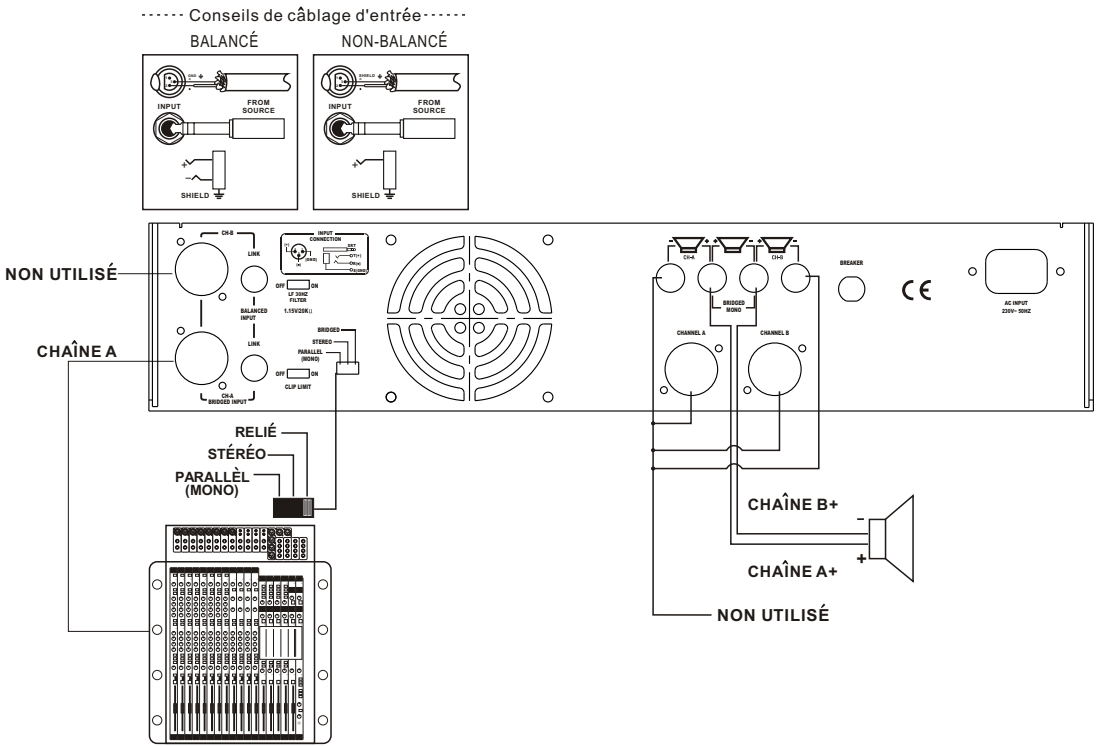
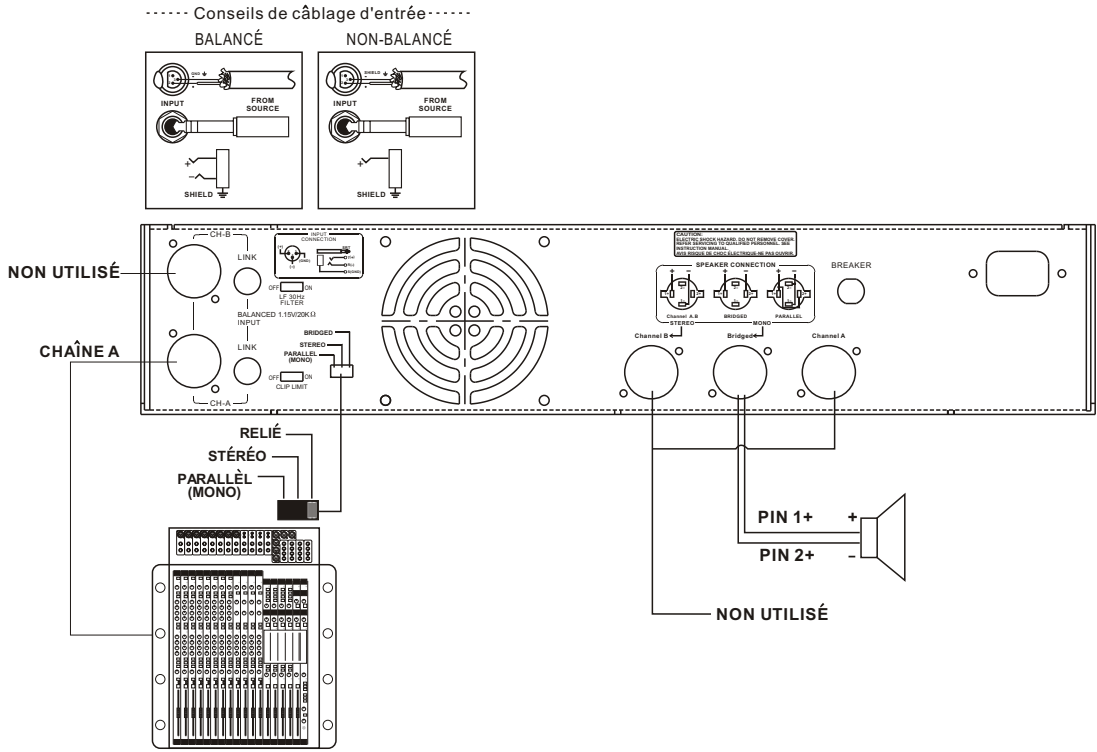
..... Conseils de câblage d'entrée.....



..... Conseils de câblage d'entrée.....



• Comment connecter au mode mono avec lien
Le mode mono avec lien est prévu pour diriger des charges avec une impédance totale de 4 ohms ou plus. Pour placer l'amplificateur dans le mode mono avec lien, veuillez éteindre l'amplificateur et pousser le bouton stéréo-mono vers la droite. Les deux sorties reçoivent le signal depuis la chaîne "A" avec la sortie de chaîne "B". Conservez le contrôle de niveau de la chaîne "B" complètement vers le bas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- 5. Premere per eseguire il ripristino**
Questo è un interruttore bimetallico per la protezione dell'amplificatore in supplenza del fusibile.
- 6. Cavo d'alimentazione**
Impiegare questo cavo d'alimentazione per collegare l'amplificatore alla sorgente principale d'alimentazione.
- 7. Connettore uscita**
Il connettore uscita è un connettore telefonico. Assicurarsi di collegare il connettore uscita correttamente per evitare problemi.
※Optional: Post terminali leganti.
- 8. Bilanciamento XLR, input telefonici**
Il normale livello d'input è 1.15V 15K Bilanciato con chA, B XLR ed un terminale d'input telefonico da 1/4", per l'estensione con un altro amplificatore, collegare il connettore di collegamento ad un altro connettore d'input dell'amplificatore.
- 9. Interruttore acceso/spento limite Clip**
- 10. Selettore modalità**
Gli amplificatori serie AP hanno tre selettori di modalità. Stereo (due canali): l'entrata del canale "A" alimenta l'uscita dello stesso canale "A" come l'entrata del canale "B".
- **Interruttore mono con collegamento in parallelo**
L'interruttore mono con collegamento in parallelo è inteso per guidare carichi con una impedenza totale di 4 Ohm, o superiore; collegare il connettore canale "A+" al terminale "+" della cassa, ed il connettore canale "B+" al terminale "-" della cassa può essere collegato all'uscita del canale 1, non utilizzare il canale "B".
- **Modalità mono parallelo**
La modalità mono parallelo è intesa per guidare carichi con una impedenza netta inferiore ai 4 Ohm. Collegare il connettore canale "A+" al terminale cassa "+" ed il connettore canale "B+" al terminale cassa "-". Non utilizzare il canale "B".
※Non operare l'amplificatore prima di avere selezionato la modalità. L'interruttore modalità deve essere selezionato prima di accendere.
- 11. Filtro LF (30Hz)**
Nel segnale d'entrata sono presenti alcune larghe frequenza subsoniche che possono danneggiare gli alti sovraccaricandoli o surriscaldandoli. Per evitare questo problema è necessario collocare un filtro bassi sull'entrata.
- 12. Ventola**
Ventola a velocità variabile continuata assicura il flusso d'aria dalla parte anteriore a quella posteriore.

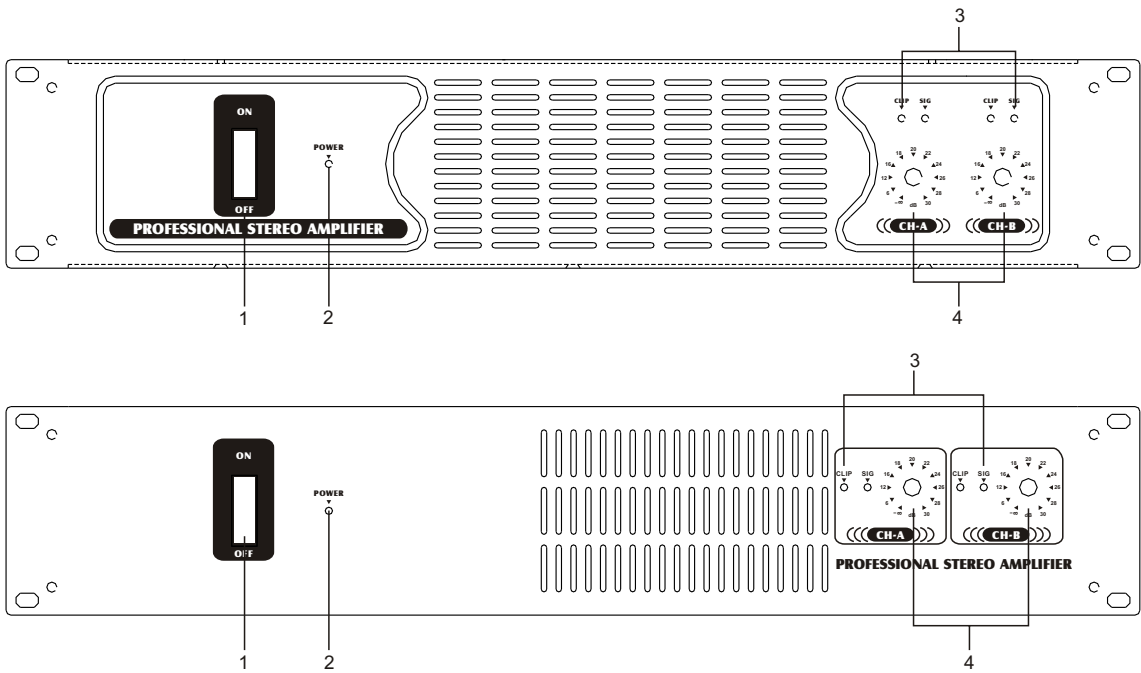
- INSTALLAZIONE**
- **MONTAGGIO**
Le dimensioni della rastrelliera, sia per montaggio sia per accatasta, per gli amplificatori serie PSA3000 sono standard da 19 pollici (ca. 46,55 cm); prestare particolare attenzione ai requisiti per il raffreddamento.
- **RAFFREDDAMENTO**
Non bloccare mai le prese d'aria ubicate in fronte sui lati dell'amplificatore. Se il carico dell'amplificatore è inferiore ai 4 Ohm e se l'amplificatore è utilizzato ad alti livelli d'uscita, aumentare il ricircolo dell'amplificatore con un sistema a rastrelliera.

- COLLEGAMENTI**
Le seguenti istruzioni di cablaggio descrivono il metodo più comune per installare l'amplificatore in un sistema sonoro.
1. Spegner il dispositivo prima di eseguire i collegamenti.
 2. Fare riferimento al diagramma di cablaggio per collegare le casse.
 3. Gli amplificatori serie PSA-3000 possono essere operati in una delle seguenti tre modalità: stereo, mono con collegamento in parallelo, mono parallelo.
 4. La jeil non si assume nessuna responsabilità per danni risultanti dall'uso improprio dell'amplificatore o dal sovraccarico deliberato.
- **Collegare in modalità stereo (due canali)**
Per impostare l'amplificatore in modalità stereo: spegnere l'amplificatore, far scorrere l'interruttore stereo-mono in posizione centrale, collegare appropriatamente i cavi d'uscita come mostrato.

VARIE ED ULTERIORI

- Se il dispositivo emette un qualsiasi strano fumo, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.
- Non ostruire le griglie e di ventilazione del dispositivo.
- Evitare far lavorare il dispositivo sovraccarico per periodi prolungati.
- Non forzare le parti di comando (tasti, controlli, ecc.)
- Se avvengono interf e renze di connessione nel circuito sorgente nelcircuito sorgente, il THD sarà inferiore al 10%. E'meglio non spegnereed accendere il dispositivo ininterrottamente

CONTROLLI DEL PANNELLO FRONTALE



1. Interruttore principe

Questo interruttore accende e spegne l'amplificatore interrompendo entrambe le fasi.

2. LED interruttore alimentazione

Per accendere o spegnere l'amplificatore, spingere l'interruttore d'alimentazione superiore o inferiore.

3. LED clip

L'indicatore clip su ciascun canale si illumina quando la distorsione raggiunge o eccede approssimativamente il 0.5%, indicando che l'amplificatore è soggetto ad uscita eccessivamente alta ed è necessario regolare il controllo del livello.

Indicatore segnale

L'indicatore dell'uscita del segnale si accenderà quando l'uscita del segnale sarà superiore a 100mV.

4. Canali volume A e B

I canali volume A e B regolano l'uscita del segnale; è necessario regolarli in modo appropriato per evitare di fare accendere il LED distorsione.

CONTROLLI DEL PANNELLO POSTERIORE

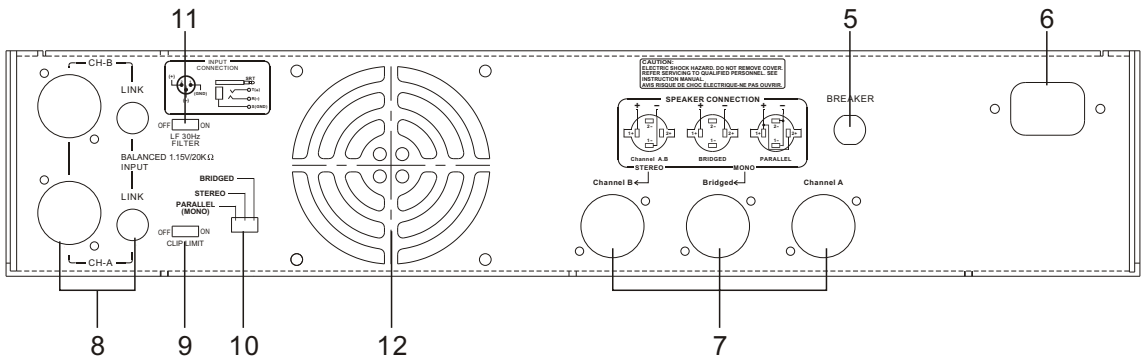
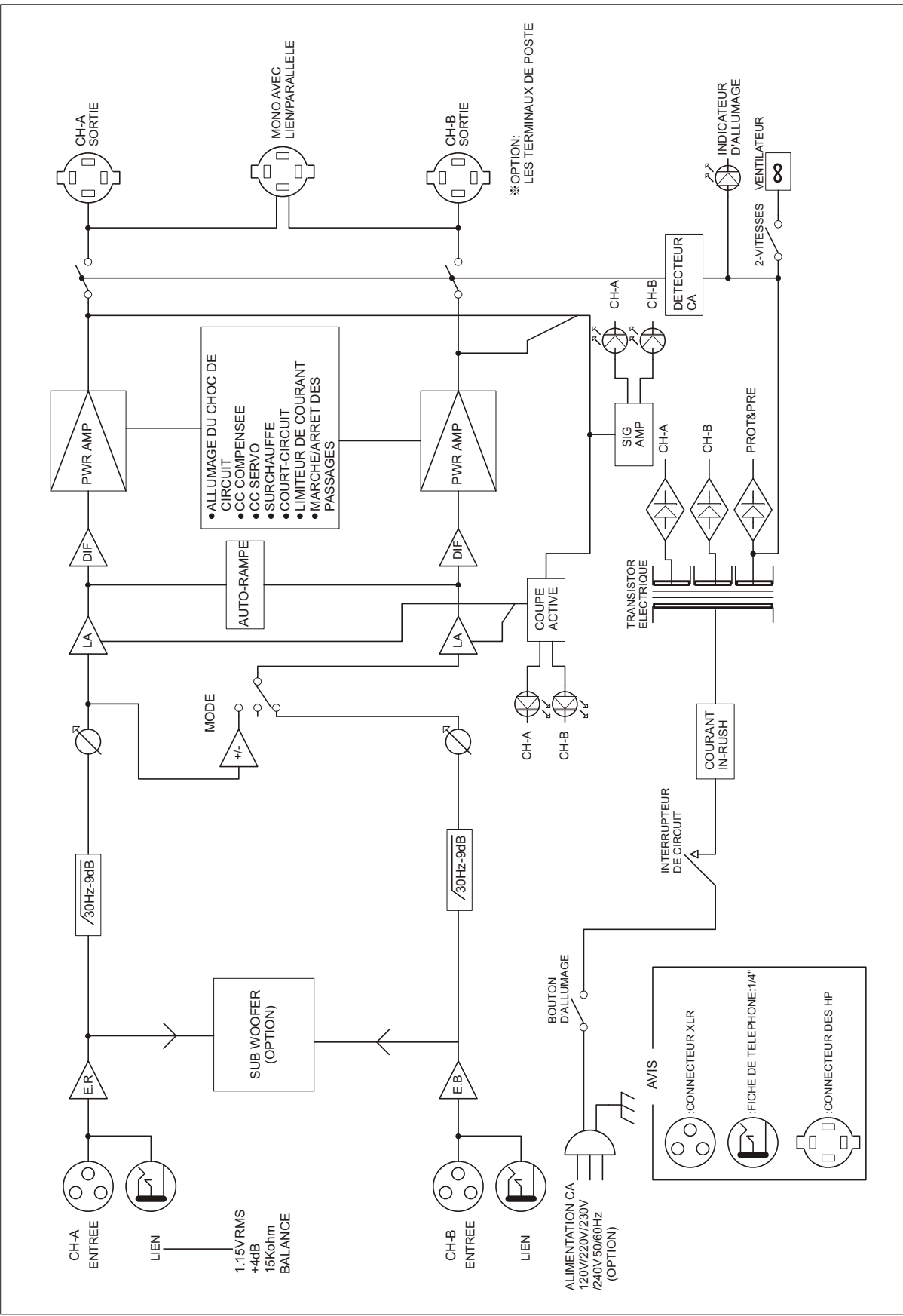


DIAGRAMME DE BLOC



SPECIFICATIONS TECHNIQUES

SPECIFICATIONS DE PUISSANCE		450W	600W	750W	900W	1500W
MODE STEREO (deux chaînes) 20Hz~20KHz	2 Ohms	375	480	675	800	1400
	4 Ohms	225	300	375	450	750
	8 Ohms	105	205	255	310	575
Mode Mono avec Lien 20Hz~20kHz	8 Ohms	420	560	860	900	1500
	4 Ohms	650	800	1200	1400	2500

SPECIFICATIONS ELECTRIQUES		450W	600W	750W	900W	1500W
INPUT SENSITIVITY		1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+4dBu)
INPUT IMPEDANCE		10KΩ Non-balancé 20KΩ Balancé				
FREQUENCY RESPONSE (at 10dB below rated output power)		25Hz~25KHz +0/-1dB -3dB points: 5Hz~50KHz				
VOLTAGE GAIN		30dB	30dB	32dB	32dB	34dB
DISTORTION(SMPTE-1M)		<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%
S/N ratio		100dB	100dB	100dB	100dB	100dB

GENERAL SPECIFICATIONS		450W	600W	750W	900W	1500W
PROTECTIONS		Protection plein court-circuit, circuit ouvert, thermique, ultrasonique et RF dans les charges réactives ou erronées; marche/arrêt, silence, barre en croix.				
CONTROLES		Avant: Contrôle de niveau d'entrée 40-détections sur bouton CA pour chaque chaîne. Arrière: Sélecteur stéréo/parallèle/lien, sélecteur de filtre 30Hz et sélecteur de clip Marche/Arrêt.				
INDICATEURS		SIGNAL: 2 LED vertes CLIP: 2 LED rouges POWER: 1 LED verte				
CONNECTEURS		ENTREE: XLR balancée et active et TRS 1/4"(6.3mm) SORTIE: Postes de lien "Touch-proof".				
ALIMENTATION		Disponibles pour 110-120V ou 220~240VCA 50/60 Hz				
DIMENSIONS		483×400×88.8mm(L×P×H)				
POIDS		13kg	13.6kg	15kg	15.6kg	19kg

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI

- ⊕ Terminale protezione massa a terra
- ~ Alternatore corrente / voltaggio
- ⚡ Terminale tensione pericolosa
- ⚠ Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero è utilizzato per allertare l'utente della presenza di istruzioni importanti sull'operatività e manutenzione nella documentazione che accompagna l'attrezzatura.
- ON Indica che il dispositivo è acceso
- OFF Indica che il dispositivo è spento
- ATTENZIONE Descrive le precauzioni che devono essere osservate per prevenire il pericolo di lesioni personali o morte dell'utente.
- CAUTELA Descrive le precauzioni che devono essere osservate per prevenire pericoli al dispositivo.

⚠ ATTENZIONE

- Il fascio di conduttori esterno, collegato ai terminali d'uscita della tensione pericolosa, richiede l'installazione da parte di un tecnico competente.
- Per prevenire il rischio di incendio o scosse elettriche, il dispositivo non deve essere esposto ad umidità gocciolante o spruzzi; inoltre nessun oggetto contenente liquidi, quali batterie, non deve essere collocato sul dispositivo.

⚠ CAUTELA

- Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Il dispositivo deve essere collocato su una superficie solida, con una distanza minima di **1m** tra il retro, o la placca superiore laterale, del dispositivo ed il muro. Il dispositivo non deve essere collocato in nessuno dei seguenti ambienti:
 - ▲ Luoghi umidi;
 - ▲ Alla luce diretta del sole od altre forti sorgenti di calore;
 - ▲ Luoghi ove non ci sia ricambio dell'aria.
- Leggere con particolare attenzione le note precedute dal simbolo ⚠, poiché forniscono importanti informazioni di sicurezza.
- Il dispositivo è progettato esclusivamente per il funzionamento in climi moderati ed esclusivamente per utilizzo domestico, **non per uso commerciale.**

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere e conservare queste istruzioni.
- Fare attenzione a tutti gli avvisi.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua.
- Pulire solamente con un panno umido.
- Non installare vicino qualsiasi sorgente di calore quali radiatori, valvole o regolatori di calore, fornelli, stufe o regolatori di calore, fornelli, stufe o altri apparati che producono calore.
- Non infrangere l'obiettivo di sicurezza della spina con massa a terra. La spina con massa a terra possiede tre denti, di cui uno fornisce la massa a terra. Il terzo dente è fornito per la vostra sicurezza. Quando la presa di corrente non è conforme alla spina fornita, consultare non e conforme alla spina fornita, consultare un elettricista per sostituire la presa di corrente obsoleta; non annullare la protezione utilizzando una prolunga senza massa a terra protettiva.
- Proteggere il cavo d'alimentazione evitando di camminarci sopra, o di comprimerlo eccessivamente, in modo particolare sulle spine, nei ricettacoli e sui punti d'uscita del cavo dal dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente complementi/ accessori specificati dal produttore.
- Scollegare questo dispositivo durante temporali o quando inutilizzato per un lungo periodo.
- Per tutti i tipi di manutenzione fare riferimento a personale di servizio qualificato. La manutenzione è necessaria quando il dispositivo è stato danneggiato in un modo qualsiasi, per esempio quando il cavo d'alimentazione è danneggiato, del liquido è stato versato sul dispositivo oppure un oggetto è stato fatto cadere al suo interno; quando il dispositivo è stato fatto cadere al suo interno; quando il dispositivo è stato fatto cadere oppure è stato esposto a pioggia od umidità. Quando non funziona normalmente.
- Questa guida è parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo quando cambia proprietario, per permettergli di apprendere l'installazione, il funzionamento e le istruzioni di sicurezza.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Le seguenti precauzioni generali di sicurezza devono essere osservate durante tutte le fasi del funzionamento, manutenzione e riparazione del dispositivo. Se questo dispositivo è utilizzato in un modo non specificato in questo manuale, la protezione fornita dal dispositivo può essere danneggiata. Inoltre la SHOW non si assume nessuna responsabilità quando l'utente non si attiene alle istruzioni date.

FORNITURA D'ALIMENTAZIONE

- Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che il voltaggio della sorgente d'alimentazione corrisponda al voltaggio necessario per fornire alimentazione al dispositivo.

CAVO D'ALIMENTAZIONE E SPINA

- Per prevenire scosse elettriche o incendi, assicurarsi di utilizzare il cavo d'alimentazione fornito dalla SHOW.
- La spina principale deve essere collegata ad una presa di corrente con terminale di protezione massa a terra. Non annullare la protezione utilizzando una prolunga senza massa a terra protettiva.
- Quando si scollega il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente, bisogna tenere saldamente la spina per evitare di sfilare il cavo spina con rischi conseguenti.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente quando non è utilizzato per periodi prolungati.

FUSIBILE

Per prevenire gli incendi, prima di sostituire un fusibile, assicurarsi di impiegare fusibili di standard specificato (corrente, voltaggio, tipo), spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla sorgente d'alimentazione. Non impiegare fusibili diversi, diversamente si provocherà il corto circuito dell'alloggio del fusibile.

PULIZIA

Quando è necessaria la pulizia, spolverare il dispositivo con un panno oppure soffiare via con un soffiatore. Per pulire il corpo del dispositivo non utilizzare solventi quali benzolo, alcol, o altri fluidi ad alta volatilità ed infiammabili.

TECHNISCHE DATEN

STROMDATEN		450W	600W	750W	900W	1500W
STEREO MODE (Beide Kanäle aktiviert) 20Hz~20KHz	2 Ohms	375	480	675	800	1400
	4 Ohms	225	300	375	450	750
	8 Ohms	105	205	255	310	575
Bridge Mono Mode 20Hz~20kHz	8 Ohms	420	560	860	900	1500
	4 Ohms	650	800	1200	1400	2500

ELEKTRISCHE DATEN		450W	600W	750W	900W	1500W
EINGANGSE MPFINDL		1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+3.4dBu)	1.15V(+4dBu)
EINGANGSI MPEDANZ		10KΩ Unbalanciect 20KΩ Balanciert				
FREQUENZ REAKTION (Bei 10dB unter Ausgangsnennleistung)		25Hz~25KHz +0/-1dB -3dB punkte: 5Hz~50KHz				
SPANNUNGS-VERSTÄRKUNG		30dB	30dB	32dB	32dB	34dB
VERZERRUNG (SMPTE-1M)		<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%	<0.03%
Rauschabstand		100dB	100dB	100dB	100dB	100dB

ALLGEMEINE DATEN		450W	600W	750W	900W	1500W
SCHUTZVORRICH-TUNGEN		Ganz geschlossener Kreis, offener Kreis, thermisch, ultraschall und RF-Schutz stabilisiert bei reaktivenoder fehangepassten Belastungen, Ein-/Ausschalten, Stummschalten, erprobter Koordinatenschalter.				
REGLER		Vorderseite: Netzschalter40-Erkennung-Eingangspegelregler pro Kanal. Rückseite: Wähler für Stereo/ Paralle/Brücken, 30-Hz-Filterwähler, Clip-EIN/AUS-Wähler.				
ANZEIGEN		SIGNAL: 2 grüneLEDs CLIP: 2 roteLEDs STROM: 1 grünesLED				
ANSCHLUSSE		EINGANG: Aktivbalanciertes XLR und6,3 mm TRS AUSGANG: "Berührungssichere" Anschlussklemmen.				
STROMVERSORGUNG		Verfugbar für 110-120 Voder 220~240 V AC, 50/60Hz				
ABMESSUNGEN		483×400×88.8mm(B×T×H)				
GEWICHT		13kg	13.6kg	15kg	15.6kg	19kg

ERKLÄRUNG GRAFISCHER SYMBOLE

- ⊕ Schutzleiteranschluss.
- ~ Wechselstrom/Spannung.
- ⚡ Lebensgefährlicher, stromführender Anschluss.
- ⚠ Das Ausrufezeichen in eliem gleichschenkligen Dreieck in der Begleitdokumentation des Gerätes hat den Zweck, den Benutzer auf wichtige Bedienungsschritte und Wartungsanweisungen aufmerksam zu machen.
- EIN Bedeutet, dass das Great eingeschaltet ist
- AUS Bedeutet, dass das Great ausgeschaltet ist
- ACHTUNG Beschreibt Vorsichtsmaß nahmen, die zum Schutz des Benutzers vor Verletzungen oder Tod beachtet werden müssen.
- VORSICHT Beschreibt Vorsichtsmaß nahmen, die zum Schutz des Gerätes beachtet werden müssen.

⚠ ACHTUNG

- Die externe Verdrah tung, die mit den stromführenden Anschlussausgängen verbunden ist, muss von einer ausgebildeten Person installiert werden.
- Um sich gegen Brand oder Stromschlag zu schützen, darf das Gerät keinen Flüssigkeitstropfen oder-spritzern ausgesetzt sein, und es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Unterteile, auf das Gerät gestellt werden.

⚠ VORSICHT

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Das Gerät muss auf eine feste Unterlage gestellt werden, wobei ein Mindestabstand von der Rückseite oder der oberen Seitenplatte von der Wand sowie1m in folgenden Umgebungen eingehalten werden muss:
 - ▲ An feuchten Orten;
 - ▲ Bei direkter Sonnenbestrahlung oder anderer starker Hitzebestrahlung;
 - ▲ Wenn keine Belüftung vorhanden ist.
- Die Hinweise, denen das Symbol⚠ Voransteht, müssen mit besonderer Aufmerksamkeit gelesen werden, da sie wichtige Sicherheitshinweise enthalten.
- Das Gerät ist für den Betrieb in milden Klimazonen und nur für den Hausgebrauch konzipiert, **jeboch nicht für kommerzielle Zwecke.**

WICHTGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie sie auf.
- Beachten Sie alle Wamungen.
- Befolgen Sie alle Anwäsungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Wassernähe.
- Reinigen Sie es nur mit eiem feuchten Tuch.
- Installieren Sie es nicht neben Hitzequellen, z.B. Heizkörper, Hitzespeicher,Öfen oder anderen Geräte, die Hitze erzeugen.
- Machen Sie die Sicherheitsfunktion des geerdeten Netzsteckers nicht unbrauchbar. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Schutzleiter. Der Schutzleiter dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, beauftragen Sie einen Elektriker mit dem Austausch der veralteten Steckdose, und machen Sie die Schutzfunktion nicht dadurch wirkungslos, indem Sie eine ungeerdete Verlängerungsschnur verwenden.
- Veregen Sie die Netzleitung so, dass man nicht auf sie treten kann, oder dass sie nicht eingequetscht wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und Punkten, wo sie aus dem Greät heaustritt.
- Verwenden Sie nur Aufsätze/Zubehörteile, die vom Hersteller genehmigt sind.
- Ziehen Sie den Stecker dieses Gerätes ab, wenn ein Gewitter aufkommt, oder wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Überlassen Sie die gesamte Instandsetzung dem qualifizierten Kundendienst. Eine Instandsetzung wird dann erforderlich, wenn das Greät beschädigt ist, z.B. Die Netzleitung oder der Stecker ist beschädigt, Flüssigkeit ist eingedrungen, Oder Gegenstände sind auf das Greät gefallen, das Greät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, es treten Funktionsstörungen auf, oder es ist heruntergefallen.
- Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produkt und muss beigelegt werden, wenn es den Besitzer wechselt, damit der neue Besitzer sich mit der Installation, der Bedienung und den Sicherherheitshinweise vertraut machen kann.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Die folgenden allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen müssen in allen Phasen der Bedienung, der Wartung und der Reparatur dieses Gerätes beachtet werden. Wenn dieses Gerät auf eine Art und Weise verwendet wird, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, kann sich dies die Schutzfunktion dieses Gerätes beeinträchtigen. Zudem übernimmt SHOW keine Haftung für Kunden, die diesen Anforderungen nicht nachkommen.

STROMVERSORGUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Quellspannung mit der Spannung der Stromversorgung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät EINSCHALTEN.

NETZLEITUNG UND NETZSTECKER

- Um keinen Stromschlag erhalten oder keinen Brand verursachen zu können, müssen Sie die von SHOW mitgelieferte Netzleitung verwenden.
- Der Netzstecker muss mit einer Steckdose verbunden werden, die einen Schutzleiteranschluss besitzt. Machen Sie die Schutzfunktion nicht dadurch wirkungslos, indem Sie eine ungeerdete Verlängerungsschnur verwenden.
- Wenn Sie die Stromversorgung unterbrechen, müssen Sie den Stecker festhalten und ihn dann aus der Steckdose herausziehen, da sonst die Netzleitung beschädigt werden konnte.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, schalten Sie es aus, und ziehen Sie die Netzleitung ab.

SICHERUNG

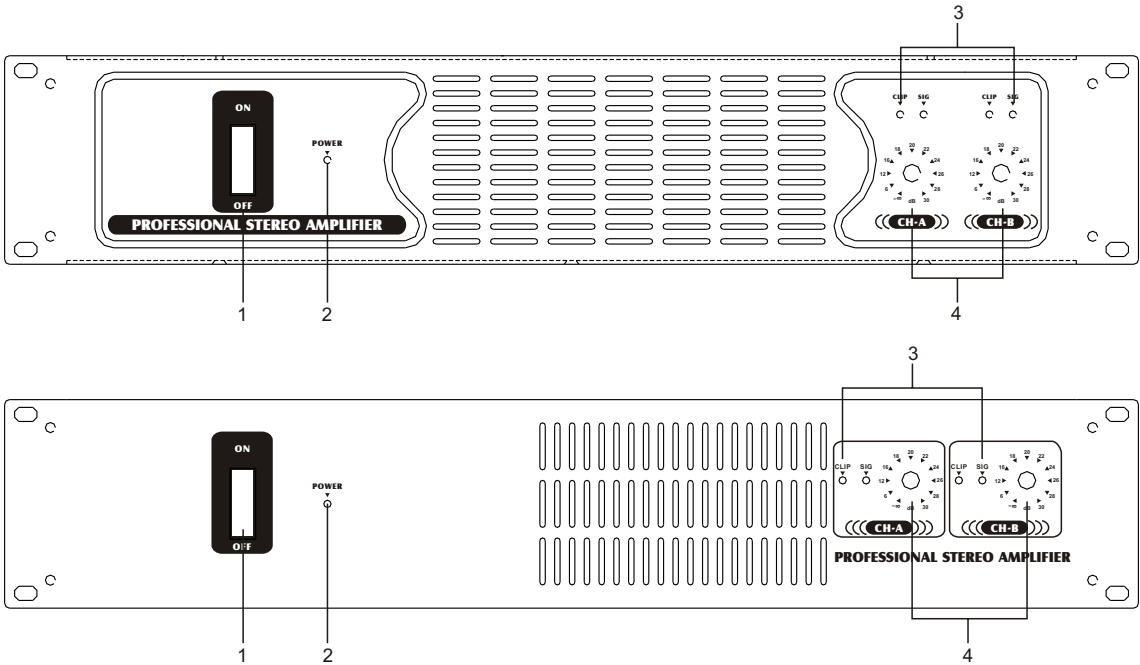
Um keinen Brand zu verursachen, verwenden Sie nur Sicherungen, die dem angegebenen Standard entsprechen (Strom, Spannung, Typ). Vordem Austausch einer Sicherung müssen Sie das GerätAUSSCHALTEN und die stromversorgung unterbrechen. Verwenden Sie keine Sicherung eines anderen Typs und schließ en Sie auch nicht die Sicherungsfassung kurz.

REINIGEN

Wenn das Gerät gereinigt werden muss, können Sie den Staub auf dem Gerät mit einem Staubsauger oder einem sauberen Tuch, etc. Entfernen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätekörpers keine Lösungsmittel wie Benzin Alkohol oder andere stark fluchtige oder brennbare Flüssigkeiten.

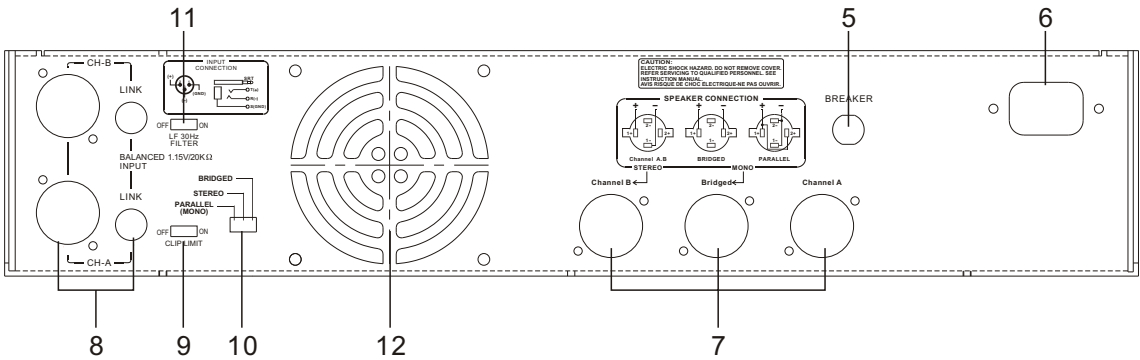
- WEITERES**
- Wenn viel Rauch aus dem Gerät austritt, schalten Sie es sofort aus, und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
 - Verdecken Sie nicht die Belüftungsschlitze des Gerätes.
 - Vermeiden Sie es, das Gerät längere Zeit überlastet laufen zu lassen.
 - Bedienen Sie Befehlselemente (Tasten, Regler, etc.) Nicht mit Gewalt.
 - Wenn nach dem Anschluss Interferenzen im Quellstromkreis auftreten, darf der Oberschwingungsfaktor nicht größer als 10% sein.
- Das Gerät sollte nicht ständig aus- und eingeschaltet werden.

REGLER AN DER VORDERSEITE

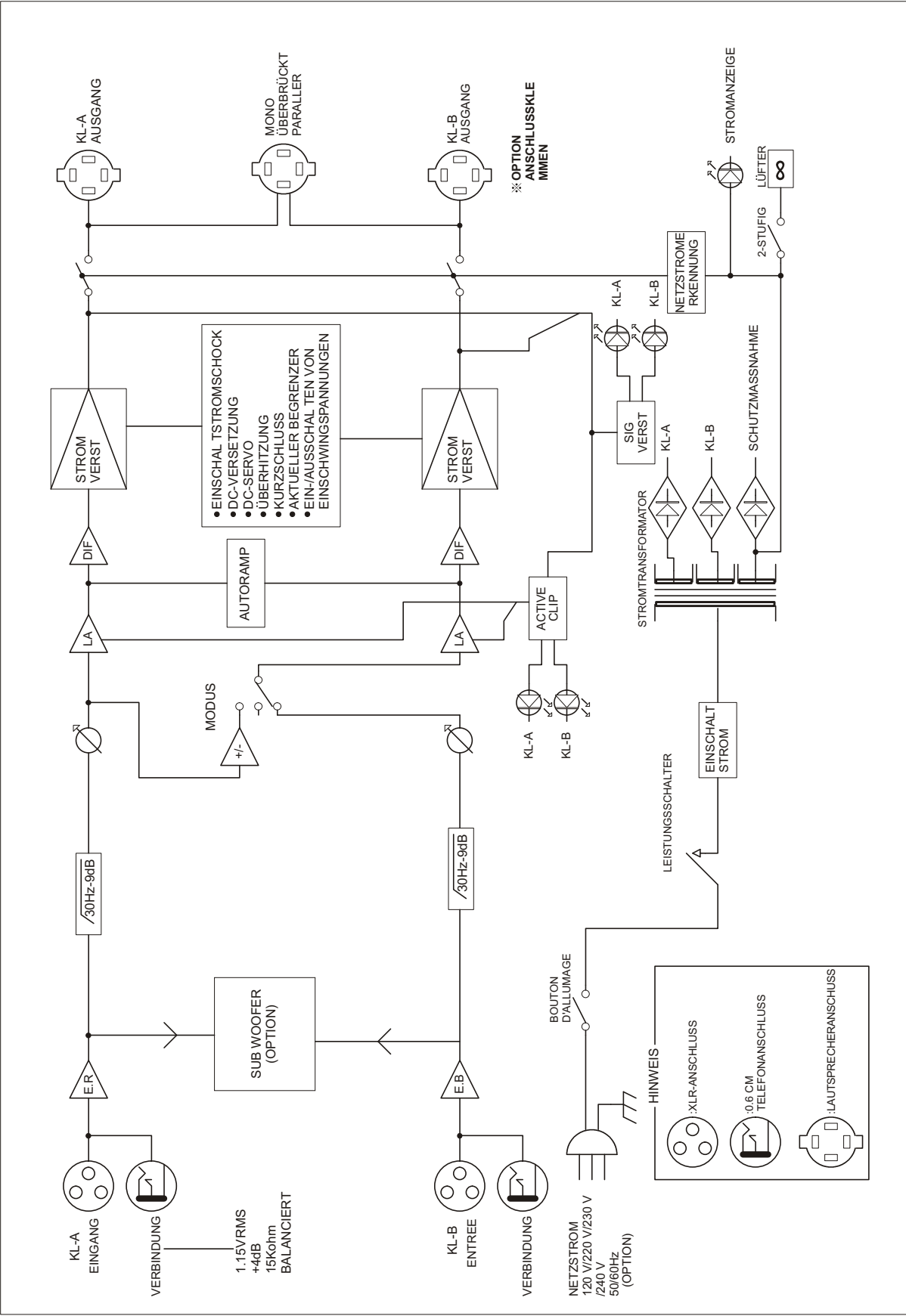


- 1. Hauptschalter**
Schaltet den Verstärker durch Abschneiden beider Phasen ein und aus.
- 2. Netzschalter-LED**
Um den Verstärker "ein"- oder "aus"-zuschalten, drücken Sie die obere bzw. Untere Schaltertaste.
- 3. Clip LED**
Die Clip-Anzeige eines jeden Kanals zeigt an, wann die Verzerrung ca. 0.5% erreicht oder überschreitet. Der Verstärker erzeugt in diesem Fall eine sehr hohe Ausgangsleistung, die Sie mit dem Pegelregler aussteuern sollten.
- Signalanzeige**
Die Ausgangssignalanzeige schaltet sich bei mehr als 100 mV ein.
- 4. Kanallautstärke A, B**
Die Kanallautstärke A, B dient zum Einstellen des Ausgangssignals. Stellen Sie diese Lautstärken richtig ein, damit die Verzerrungslampe sich nicht einschaltet.

REGLER AN DER RÜCKSEITE

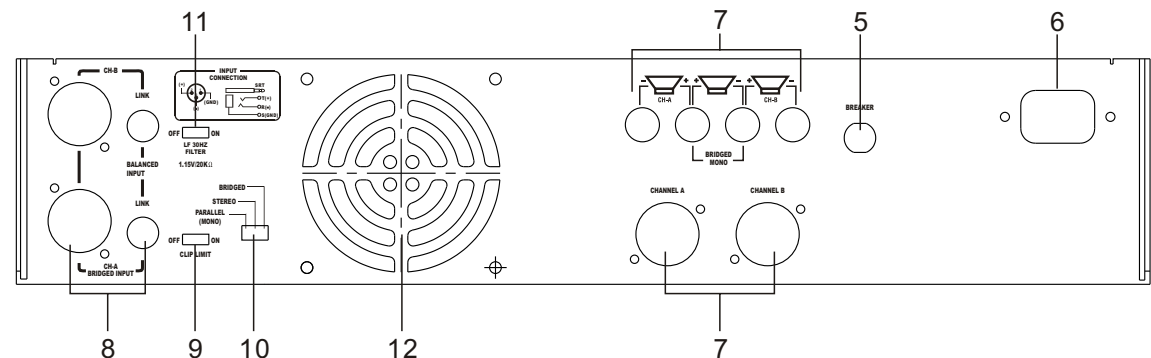
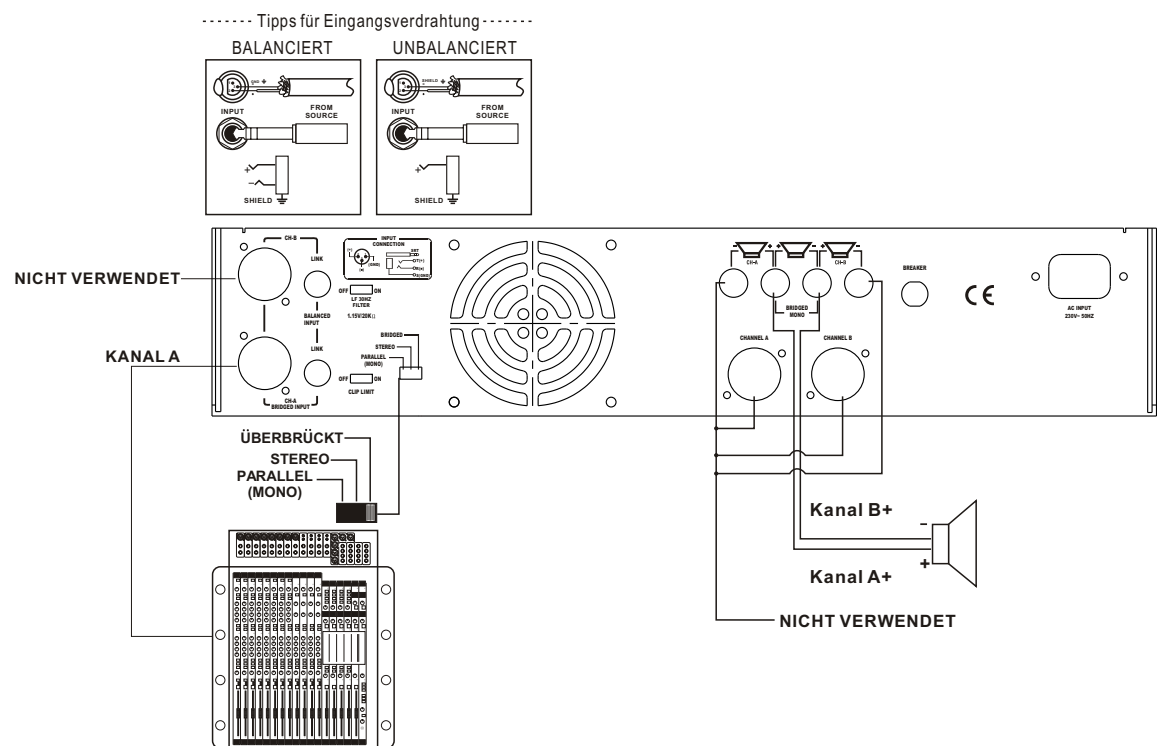
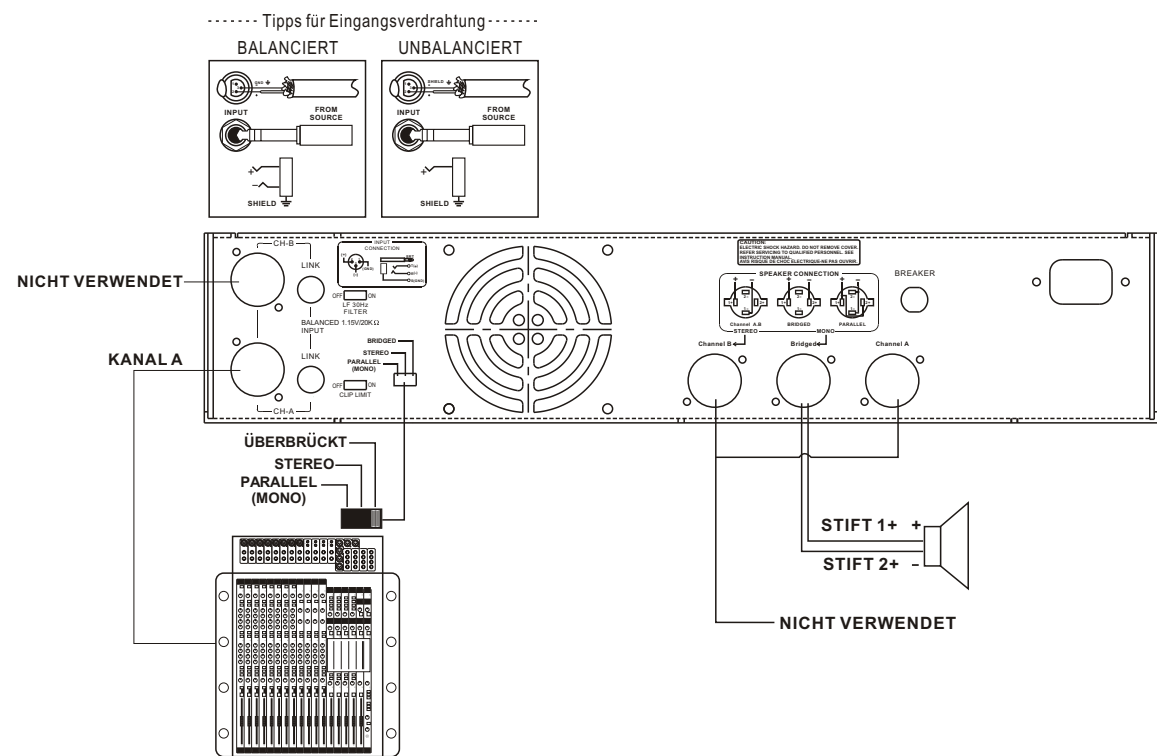


BLOCKDIAGRAMM



• **Wie wird der Modus Überbrückt Mono angeschlossen**

Überbrückt Mono dient zur Verarbeitung von Belastungen mit einer Gesamtimpedanz von 4 Ohm oder höher. Um den Verstärker zum Modus Überbrückt Mono zu schalten, schalten Sie ihn erst aus, und schieben Sie den Stereo-Mono-Schalter nach rechts. Beide Ausgänge erhalten das Signal vom Kanal "A" mit dem Ausgang des Kanals "B". Der Pegelregler des Kanals "B" muss ganz ausgeschaltet sein (ganz entgegen dem Uhrzeigersinn drehen).



5. Drucken, um zurückzusetzen

Dieser Bimetall-Leistungsschalter dient zum Schutz des Verstärkers anstelle einer Sicherung.

6. Netzleitung

Hiermit schließen Sie den Verstärker an die Stromversorgung an.

7. Ausgangsanschluss

Der Ausgangsanschluss ist eine Lautsprecherbuchse. Seien Sie beim Verbinden des Ausgangsanschlusses vorsichtig, damit keine Probleme auftreten.

※Option: Klemmanschlüsse..

8. Balanciertes XLR, Telefoneingänge

Der normale Eingangspegelliegt bei 1,15V 15K, Balanciert mit Kanal A, B XLR und 0,6 cm Telefonanschlussbuchse, für den Nebenschluss eines anderen Verstärkers. Schließen Sie die Verbindungsbuchse an die Eingangsbuchse eines anderen Verstärkers an.

9. Ein-/Ausschalter für Clip-Grenze

10. Moduswähler

Verstärker der AP-Serie besitzen drei Moduswähler. Der Stereoeingang (2-Kanal) des Kanals "A" sendet den Ausgang zum gleichen Kanal "A", der Eingang des Kanals "B" funktioniert auf gleiche Weise.

• **Überbrückter Monoschalter**

Der überbrückte Monoschalter verarbeitet Belastungen mit einer Gesamtimpedanz von 4 Ohm oder höher. Verbinden Sie den Anschluss des Kanals "A+" mit dem Lautsprecheranschluss "+" und den Anschluss des Kanals "B+" mit dem Lautsprecheranschluss "-", wodurch er mit dem Ausgang des Kanals 1 überbrückt werden kann. Verwenden Sie Kanal "B" nicht.

• **Parallel Mono**

Der Modus Parallel Mono verarbeitet Belastungen mit einer Nettoimpedanz niedriger als 4 Ohm. Verbinden Sie den Anschluss des Kanals "A+" mit dem Lautsprecheranschluss "+" und den Anschluss des Kanals "B+" mit dem Lautsprecheranschluss "-". Verwenden Sie Kanal "B" nicht.

※Benutzen Sie den Verstärker nicht, wenn der Schalter des Belastungsmodus vor dem "Einschalten" des Verstärkers eingestellt werden musste.

11. LF filter(30Hz)

Wenn einige große Unterschallfrequenzen im Eingangssignal vorhanden sind, können Sie die Lautsprecher durch Überlastung oder Überhitzung beschädigen. Um dies zu verhindern, belegen Sie den Eingang mit einem geeigneten Tiefpassfilter.

12. Lüfter

Ein stufenlos sich einstellender Lüfter reguliert den Luftstrom von der Vorderseite zur Rückseite.

INSTALLATION

• **EINBAU**

Die Gestellgröße der Verstärker aus der PSA-3000 Serie sind für standardmäßigen 19-Zoll-Gestellbau ohne Gehäuse konzipiert. Beachten Sie die Anforderungen an die Kühlung.

• **KÜHLUNG**

Blockieren Sie nicht die Luftschlitze an den Seiten und an der Vorderseite des Verstärkers, wenn die Belastung des Verstärkers niedriger ist als 4 Ohm und der Verstärker mit hohen Ausgangspegeln läuft. Verbessern Sie die Belüftung des Verstärkers mit Hilfe eines Kühlsystems für Gestelle.

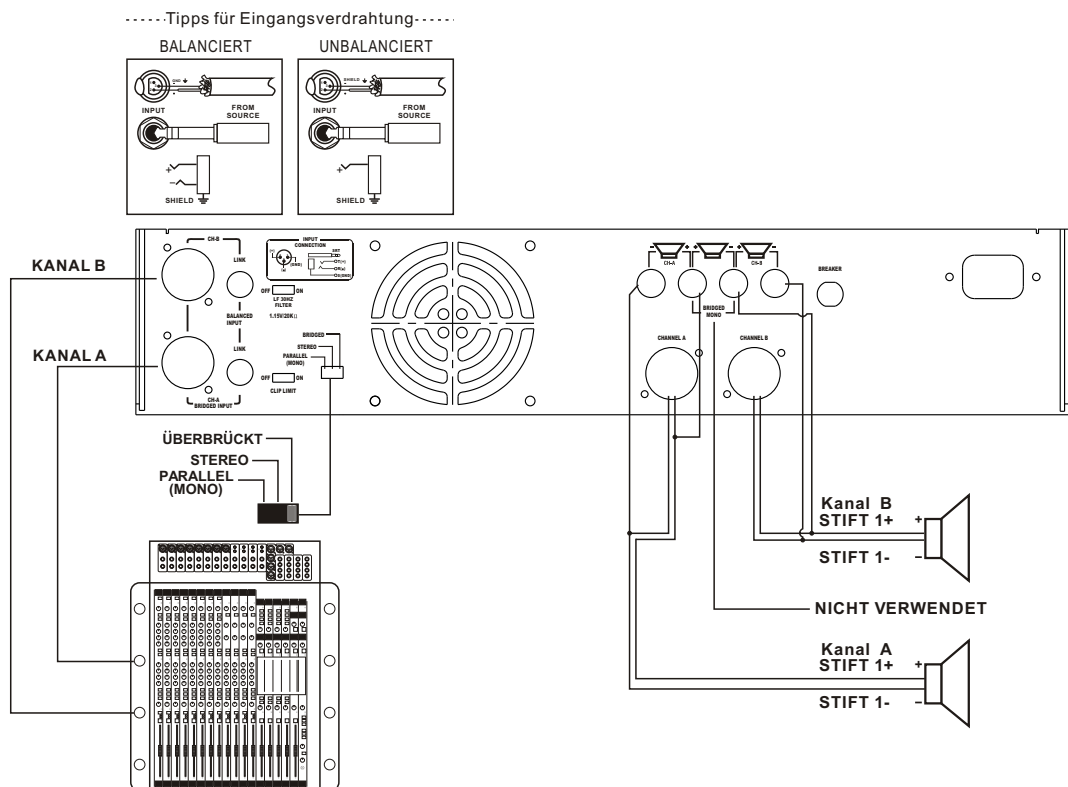
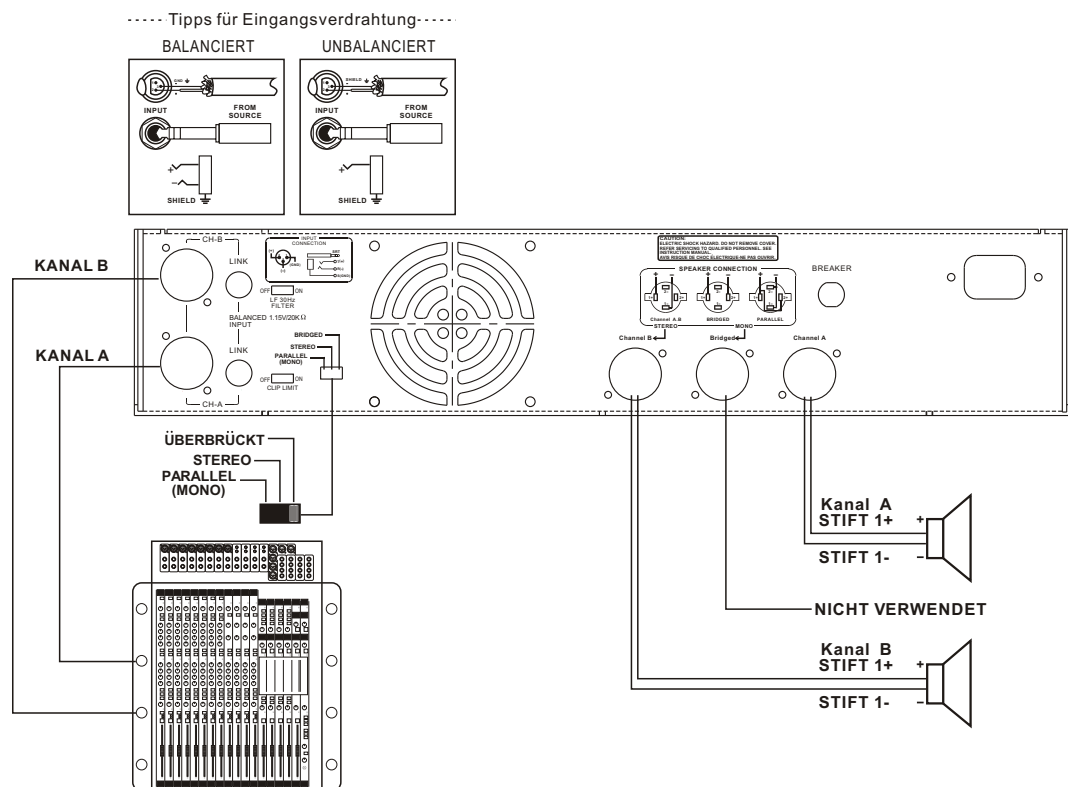
ANSCHLUSS

Die folgenden Verdrahtungsanleitungen betreffen die gebräuchlichste Weise, den Verstärker in einem Tonsystem einzubauen.

1. Schalten Sie vor dem Anschluss das Gerät aus.
2. Schließen Sie die Lautsprecher gemäß dem Verdrahtungsschaubild an.
3. Es gibt drei Betriebsarten für Verstärker der PSA-3000-Serie (Stereo, überbrückt Mono und Parallel Mono).
4. Jeil haftet nicht für Geräteschaden, die das Ergebnis eines nachlässigen Verstärkereinsatzes oder einer mutwilligen Überbelastung sind.

• **Wie wird der Stereomodus (2-Kanal) angeschlossen**

Um den Verstärker zu Stereo zu schalten, schalten Sie zuerst den Verstärker aus, schieben Sie dann den Stereo-Mono-Schalter in die Mitte, und verdrahten Sie sachgemäß den Ausgang, wie abgebildet ist.



• Wie wird der Modus Parallel Mono angeschlossen

Parallel Mono dient zur Verarbeitung von Belastungen mit einer Nettoimpedanz niedriger als 4 Ohm. Um den Verstärker zum Modus Parallel Mono zu schalten, schalten Sie ihn erst aus, und schieben Sie den Stereo-Mono-Schalter nach links. Verbinden Sie das Eingangssignal nur mit dem Kanal. Wenn die Mindestimpedanz der Belastung 1 Ohm beträgt, schalten Sie den Pegelregler des Kanals "B" aus (ganz entgegen dem Uhrzeigersinn drehen).

